



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمجاریک

فوق العاده گڼه

- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو موادو تعدیل، حذف او ایزاد
- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د ذاتي چارو مقرره
- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد د حقوقو د تنظیم مقرره
- تعدیل، حذف و ایزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی
- مقررۀ امور ذاتی کارکنان خدمات ملکی
- مقررۀ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

تاریخ نشر: (۲۶) اسد سال ۱۳۸۸ هـ . ش

نمبر مسلسل: (۹۹۲)

د خپريدو نېټه: د ۱۳۸۸ هـ . ش کال د زمري د مياشتې (۲۶)

پرله پسې نمبر: (۹۹۲)

در این شماره:

- ۱- تعدیل، حذف و ایزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی صفحه (۷-۱)
- ۲- مقررۀ ذاتی کارکنان خدمات ملکی صفحه (۴۲-۸)
- ۳- مقررۀ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی صفحه (۷۲-۴۳)

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت

وب سـایت: www.moj.gov.af

مسؤل چلوونکی: عبدالرشید "قیومی"

د دفتر تـیلفون: ۲۱۰۳۳۷۵

۰۷۰۰۰۱۱۸۳۸ - ۰۷۰۰۲۶۰۲۷۴

مرستیال: نور علم

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهمتم: محمد جان

۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

قیمت این شماره: (۸۰) افغاني

تیراژ چاپ اول: (۷۰۰۰) جلد

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات، چهارراهی پشتونستان، کابل

د ملكي خدمتونو د
كاركoonكو د قانون دځينو
موادو د تعديل، حذف
او ايزاد په هكله، د افغانستان
د اسلامي جمهوريت د رئيس
فرمان

گڼه: (۹۸)

نېټه: ۱۳۸۸/۵/۱۲

لومړۍ ماده:

د افغانستان داساسي قانون دڅلور
شپېتمې مادې په (۱۶) فقره کې د
درج شوي حکم پرېنست، د
۱۳۸۷/۴/۱۶ نېټې په (۹۵۱) گڼه
رسمي جریدې کې خپور شوی، د
ملکي خدمتونو دقانون په ځينو موادو
کې تعديل، حذف او ايزاد چې د ملي
شوري د ولسي جرگې د
۱۳۸۸/۳/۱۳ نېټې د (۱۴۱) گڼې
مصوبې اود مشرانو جرگې د
۱۳۸۸/۳/۱۷ نېټې د (۱۲۵)

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي
افغانستان درمورد توشيح
تعديل حذف و ايزاد در
برخي از مواد قانون
كاركنان خدمات ملكي

شماره: (۹۸)

تاريخ: ۱۳۸۸/۵/۱۲

ماده اول:

به تاسی از حکم مندرج فقره (۱۶)
ماده شصت و چهارم قانون اساسی
افغانستان تعديل، حذف و ايزاد در
برخي از مواد قانون كاركنان خدمات
ملكي منتشره جریده رسمي شماره
(۹۵۱) مورخ ۱۳۸۷/۴/۱۶
را که به اساس مصوبه شماره
(۱۴۱) مورخ ۱۳۸۸/۳/۱۳
ولسی جرگه و مصوبه شماره
(۱۲۵) مورخ ۱۳۸۸/۳/۱۷
مشرانو جرگه شورای ملی

مصوبې پر بنسټ تصويب شوي،
توشېح كوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه
نافذ او د دې فرمان په لومړۍ مادې
كې درج د ملي شوري د مجلسينو
له مصوبو او د ملكي خدمتونو د
كاركoonكو د قانون د ځينو موادو د
تعديل، حذف او ايزاد سره يو ځای
دې په رسمي جريدې كې خپورشي.

حامد كرزى

دافغانستان داسلامى

جمهوريت رئيس

تصويب گرديده، توشېح
مى دارم.

ماده دوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ
و همراه با مصوبه هاى مجلسين
شورای ملي مندرج ماده اول
اين فرمان و تعديل، حذف
وايزاد در برخى از مواد
قانون كاركان خدمات ملكى
جريده رسمى نشر گردد .

حامد كرزى

رئيس جمهورى اسلامى

افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوریت ملي

شوري

ولسي جرگه

مصوبه

۱۳۸۷/۴/۱۶ نېټې د رسمي جریدې

په (۹۵۱) گڼه کې خپور شوی دملکي

خدمتونو د کارکوونکو قانون د ځینو

موادو د تعدیل، حذف او ایزاد په هکله

گڼه: (۱۴۱)

نېټه: ۱۳۸۸/۳/۱۳

د افغانستان داساسي قانون داووه نوي يمې

مادې له حکم سره سم، ولسي جرگې

۱۳۸۸/۳/۱۳ نېټې دچهارشنبې ورځې په

عمومي غونډه کې دملکي خدمتونو

دکارکوونکو د قانون د ځینو موادو تعدیل،

حذف او ایزاد تصویب کړ.

په درنښت

څارنوال عبدالستار خواصی

د ولسي جرگې منشي

شورای ملی جمهوری اسلامی

افغانستان

ولسي جرگه

مصوبه

در مورد تعدیل حذف و ایزاد

برخی از مواد قانون کارکنان خدمات

ملکی منتشره جریده رسمی

شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۶

شماره: (۱۴۱)

تاریخ: ۱۳۸۸/۳/۱۳

به تاسی از حکم ماده نودوهفتم

قانون اساسی افغانستان، ولسي جرگه

در جلسه عمومی روز چهارشنبه

مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۳ خویش تعدیل،

حذف و ایزاد برخی از مواد قانون کارکنان

خدمات ملکی را به تصویب رسانید.

با احترام

څارنوال عبدالستار خواصی

منشي ولسي جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوریت ملي

شوري

مشرانو جرگه

دارالانشاء

د مشرانو جرگې مصوبه

د ۱۳۸۷/۴/۱۶ نېټې درسمي جریدې

په (۹۵۱) گڼه کې خپور شوی دملکي

خدمتونو دکارکوونکو دقانون دځینو

مواد و دتعدیل، حذف او ایزاد په هکله

گڼه: (۱۲۵)

نېټه: ۱۳۸۸/۳/۱۷

د افغانستان د اساسي قانون د اووه

نوي يمې مادې دحکم سره سم، د

مشرانو جرگې د ۱۳۸۸/۳/۱۷ نېټې

په عمومي غونډه کې د ملکي خدمتونو

دکارکوونکو د قانون د ځینو موادو

تعدیل، حذف او ایزاد تصویب شو.

په درنښت

سید حامد گیلانی

د مشرانو جرگې لومړی نایب

شورای ملی جمهوری اسلامی

افغانستان

مشرانو جرگه

دارالانشاء

مصوبه مشرانو جرگه

در مورد تعدیل، حذف و ایزاد

برخی از مواد قانون کارکنان خدمات

ملکی منتشره جریده رسمی شماره

(۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۶

شماره: (۱۲۵)

تاریخ: ۱۳۸۸/۳/۱۷

به تاسی از حکم ماده نودوهفتم قانون

اساسی افغانستان، تعدیل، حذف و ایزاد

برخی از مواد قانون کارکنان خدمات

ملکی در جلسه عمومی مؤرخ

۱۳۸۸/۳/۱۷ مشرانو جرگه

تصویب گردید.

با احترام

سید حامد گیلانی

نایب اول مشرانو جرگه



دملکي خدمتونو د کار کوونکو
د قانون د ځینو مواد و تعدیل ،
حذف او ایزاد

تعدیل، حذف و ایزاد
در برخی از مواد قانون
کارکنان خدمات ملکی

لومړۍ ماده :

د ۱۳۸۷ هـ . ش کال د سرطان د (۱۶) نېټې په (۹۵۱) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوی د ملکي خدمتونو د کار کوونکو د قانون د څلورمې مادې وروستی پاراګراف، د اوومې مادې (۲) او (۳) فقره، د لسمې مادې (۲) فقره، د څوارلسمې مادې (۲) فقره او د شپاړسمې مادې د (۳) فقرې (۲) جزء دې په لاندې توګه تعدیل شي:

۱- د څلورمې مادې وروستی پاراګراف:

د وزارتونو او خپلواکو عمومي ریاستونو نظامي منسوبین او د لوړو زده کړو د مؤسسو او د افغانستان د

ماده اول :

پاراګراف اخير ماده چهارم ، فقره های (۲ و ۳) ماده هفتم، فقره (۲) ماده دهم، فقره (۲) ماده چهاردهم و جزء (۲) فقره (۳) ماده شانزدهم قانون کارکنان خدمات ملکی منتشره جريده رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۶ سرطان سال ۱۳۸۷ هـ.ش ذیلاً تعدیل گردد:

۱- پاراګراف اخير ماده چهارم:

منسوبین نظامی وزارت هاو ریاست های عمومی مستقل واعضای کادر علمی مؤسسات

اسلامي جمهوريت د علومو
داکادمي علمي کادر لدې حکم څخه
مستثنی دي.

۲- داوومي مادې (۲ او ۳) فقره:
(۲) د قانون جوړونې او علمي-حقوقی
څېړنو د چارو دانستیتوت د علمي
کادر غړي او د لوی څارنوالی او
پوهنې وزارت مسلکي غړي، د دې
مادې د (۱) فقرې په (۱، ۲، ۳ او ۵)
اجزاووکې پددرج شوو
شرایطو برسېره داروندو تقنیني سندونو
تابع هم دي.

(۳) هغه مامورین چې له دوولسم
ټولگي څخه د ټیټو زده کړو لرونکي
دي او د دې قانون له انفاذ د مخه یې
په وزارتونو او اداروکې د مامور په
صفت مقرر شويدي، داداري
اصلاحاتو د برنامې د تطبیق په ترڅ
کې، په هغه صورت کې چې د دې
قانون په اتمه ماده کې ددرج شوو
شپږمو، پنځمو او څلورمو بستونو

تحصیلات عالی و اکادمي علوم
جمهوری اسلامی افغانستان از این
حکم مستثنی اند .

۲- فقره های (۲ و ۳) ماده هفتم:
(۲) اعضای کادر علمی انستیتوت
امور قانونگذاری و تحقیقات
علمی - حقوقی و اعضای مسلکی
لوی څارنوالی و وزارت معارف
علاوه برداشتن شرایط مندرج
اجزای (۱، ۲، ۳ و ۵) فقره (۱) این
ماده تابع اسناد تقنینی مربوط نیز
می باشند .

(۳) مامورینی که دارای تعلیمات
پائینتر از صنف دوازدهم بوده
و قبل از انفاذ این قانون
به صفت مامور در وزارت ها و
ادارات دولتی تقرر حاصل نموده -
اند، حین تطبیق برنامه اصلاحات
اداری در صورتی که سایر معیار های
بست های ششم، پنجم
و چهارم مندرج ماده هشتم

نورمعیارونه بشپړ کړي، کولی شي دزده کړې ددرجې دنه په پام کې نیولوسره، نوموړي بستونه دسیالی پر بنسټ ترلاسه کړي.

۳- دلسمې مادې (۲) فقره :

د مامور او قراردادي کارکوونکي په استخدام کې دجنسیت، قومیت، دین، او جسماني معلولیت پر بنسټ هېڅ ډول توپیر (تبعیض)، جواز نلری.

۴- دڅوارلسمې مادې (۲) فقره :

که چېرې مامور یا قراردادي کارکوونکي د امر، دقانون یا مقرراتو خلاف تشخیص کړي، مکلف دی له موضوع څخه په لیکلی توګه امر خبر کړی، په هغه صورت کې چې امر له خبرتیا وروسته، دخپل امر په اجراء کتبا تاکید وکړي، د هغه د اجراء پایلې، مامور یا قرار دادي کارکوونکي ته متوجه ندی، مسئولیت یې د امر په غاړه دی.

۵- د شپاړلسمې مادې د (۳) فقرې

این قانون را تکمیل نمایند، می توانند بدون نظر داشت درجه تعلیمی، بست های مذکور را به اساس رقابت احراز نمایند.

۳- فقره (۲) ماده دهم:

هیچگونه تبعیض در استخدام مامور و کارکن قراردادی بر اساس جنسیت، قومیت، دین و معلولیت جسمانی مجاز نمی باشد.

۴- فقره (۲) ماده چهاردهم:

هرگاه مامور یا کارکن قراردادی امر امر را خلاف قانون یا مقررات تشخیص دهد، مکلف است موضوع را طور کتبی به اطلاع امر برساند، در صورتی که امر بعد از اطلاع، اجرای امر خود را کتبا تاکید نماید، عواقب اجرای آن متوجه مامور یا کارکن قراردادی نبوده، مسئولیت آن به عهده امر می باشد.

۵- جزء (۲) فقره (۳) ماده

(۲) جزء:

۲- دیوه کال مودې لپاره دقدم له ارتقاء پرته، په پخواني بست کې دهغه دکاردوام .

په هغه صورت کې چې ددوه یم کال د اجراتو دارزونې په پایله کې، ټاکلي معیارونه پوره نکړي، بست یې دکمبود بست په توگه اعلان ته اېښودل کېږي.

دوه یمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکونکو دقانون داتمی مادې د(۴) فقرې (۱) جز دې حذف او د نوموړې فقرې (۲، ۳، ۴ او ۵) اجزادې، بالترتیب په (۱، ۲، ۳ او ۴) اجزاوو تصحیح شي.

درېیمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکونکو د قانون د نهمې مادې (۲) فقره دې حذف شي.

خلورمه ماده:

لاندي متن دې دملکي خدمتونو د

شانزدهم:

۲- ادامه کاروی در بست قبلی بدون ارتقای قدم برای مدت یک سال.

در صورتی که در نتیجه ارزیابی اجرات سال دوم معیارهای معینه را تکمیل کرده نتواند، بست وی به عنوان بست کمبود به اعلان گذاشته می شود.

ماده دوم:

جزء (۱) فقره (۴) ماده هشتم قانون کارکنان خدمات ملکی حذف واجزای (۲، ۳، ۴ و ۵) فقره مذکور بالترتیب به اجزای (۱، ۲، ۳ و ۴) تصحیح گردد.

ماده سوم:

فقره (۲) ماده نهم قانون کارکنان خدمات ملکی حذف گردد.

ماده چهارم:

متن ذیل به حیث فقره (۴) ماده

کارکوونکو دقانون د اوومې مادې د(۴) فقرې په توگه ایزاد او دنومورې مادې (۴ او ۵) فقره دې، بالترتیب په (۶ او ۵) فقرو تصحیح شي :

(۴) هغه مامورین چې دلسانس له درجې څخه ټیټې زده کړې لري او ددې قانون له انفاذ د مخه په وزارتونو او دولتي ادارو کې د آزادې سیالی له لارې مقرر شويدي، په هغه صورت کې چې بستونه یې ددې قانون په اتمه ماده کې ددرج شوو بستونو له وظیفوي معیارونو سره مطابقت ولري، دزده کړه ییزې درجې له په پام کې نیولو پرته نوموړي بستونه ترلاسه کوي.

پنځمه ماده :

لاندې متن دې دملکي خدمتونو د کارکوونکو دقانون دپنځه دېرشمې مادې په توگه ایزاد او پنځه دېرشمه ماده دې په اووه دېرشمه ماده

هفتم قانون کارکنان خدمات ملکی ایزاد و فقره های (۴ و ۵) ماده مذکور بالترتیب به فقره های (۵ و ۶) تصحیح گردد :

(۴) مامورینی که دارای تعلیمات پائینتر از لسانس بوده و قبل از انفاذ این قانون به صفت مامور در وزارت ها و ادارات دولتی از طریق رقابت تقرر حاصل نموده اند، در صورتی که بست های آنها با معیار های وظیفوی بست های مندرج ماده هشتم این قانون مطابقت داشته باشد، بدون نظر داشت درجه تعلیمی، بست های مذکور را احراز می نمایند.

ماده پنجم:

متن ذیل به حیث ماده سی و پنجم قانون کارکنان خدمات ملکی ایزاد و ماده سی و پنجم به ماده سی و هفتم

تصحيح شي:

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) د تخصصي او مسلکي دندو د ښې ترسره کيدو او د لوړمديريتې مهارتونو لرونکي کادرونو د ساتلو په موخه د دولت د مالي امکاناتو له په پام کې نيولوسره ددې قانون په (۴) گڼه ضميمه کې له درج شويو حدودو او معيارونو سره سم د يوشمير مامورينو له پاره استثنائي مادي امتياز ټاکل کيدای شي.

(۲) ددې مادي په (۱) فقره کې درج شوی امتياز ددې قانون په (۱) گڼه ضميمه کې له درج شوي مزد يا مؤقت اضافي معاش څخه علاوه دی چې اندازه يې د اړوند طرز العمل له مخي دملکي خدمتونو او اداري اصلاحاتو خپلواک کمپسيون او اړوندو ادارو د استازو لخوا ټاکل کېږي.

تصحيح گړدد:

ماده سي و پنجم:

(۱) به منظور اجرای بهتر وظایف تخصصی و مسلکی و جذب و حفظ کادر های دارای مهارت های عالی مدیریتی برای عده از مامورین امتیاز مادی استثنائی با در نظر داشت امکانات مالی دولت طبق معیار های و حدود مندرج ضمیمه شماره (۴) این قانون تعیین شده می تواند.

(۲) امتیاز مندرج فقره (۱) این ماده علاوه بر مزد مندرج ضمیمه شماره (۱) این قانون یا معاش اضافی مؤقت بوده که اندازه آن از طرف کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی و نماینده ادارات ذیربط طبق طرز العمل مربوط، تعیین می گردد.

شپږمه ماده:

لاندې متن دې دملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د شپږدېرشمې مادې په توګه ایزاد شي.

شپږ دېرشمه ماده:

په ملي شوري کې دندی ترسره کول، د کاري سابقې یوه برخه شمیرل کېږي.

اوومه ماده:

دغه تعدیل، حذف او ایزاد د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي او د هغه په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ هـ. ش کال د سرطان د (۱۶) نېټې په (۹۵۱) ګڼه رسمي جریده کې خپرې شوې د افغانستان اسلامي جمهوریت دوزیرانو شوري د ۱۳۸۷/۴/۱۰ نېټې (۱۶) ګڼې مصوبې د توشیح په هکله د افغانستان اسلامي جمهوریت درئیس د ۱۳۸۷/۴/۱۵ نېټې (۴۲) ګڼه تقنینی فرمان لغوګڼل کېږي.

ماده ششم:

متن ذیل به حیث ماده سی و ششم قانون کارکنان خدمات ملکی ایزاد گردد.

ماده سی و ششم:

ایفای وظیفه در شورای ملی، بخشی از سابقه کاری شمرده می شود.

ماده هفتم:

این تعدیل، حذف و ایزاد از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشرگردد، با انفاذ آن فرمان تقنینی شماره (۴۲) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان درمورد توشیح مصوبه شماره (۱۶) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۰ شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان منتشره جریده رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۶ سرطان سال ۱۳۸۷ هـ. ش ملغی شمرده می شود.

د ملکی خدمتونو د کارکوونکو د قانون (۴) ګڼه ضمیمه

د استثنایي مادي امتیاز معیارونه او حدود

ملاحظات	۴					۳				۲			۱			بست
	بکلوریا	فوق بکلوریا	لیسانس	ماستر	داکتر	فوق بکلوریا	لیسانس	ماستر	داکتر	لیسانس	ماستر	داکتر	لیسانس	ماستر	داکتر	معیار
	۲	۲	۱	۱	۱	۳	۲	۱	۱	۴	۳	۲	۵	۴	۳	حد اقل کاری تجربه
	اداره اود چارو مدیریت															مدیریتی مهارتونه
	دری یا پښتو															د هېواد پر رسمي ژبو باندي پوره تسلط
	انګلیسي یا جرمني یا فرانسوی یا روسی یا عربی															له بهرنیو ژبو سره آشنایی (لېتولپه یوه ژبه)
	د آفیس او انټرنټ پروګرامونه															کمپیوټر او انټرنټ
	۳۰۰	۴۰۰	۴۵۰	۵۰۰	۵۵۰	۶۰۰	۷۵۰	۸۰۰	۸۵۰	۹۰۰	۱۰۰۰	۱۱۰۰	۱۲۰۰	۱۳۰۰	۱۴۰۰	داستثنایي امتیاز حدود (د امریکایی ډالرو معادل)
	۴۰۰	۴۵۰	۵۰۰	۵۵۰	۶۰۰	۷۵۰	۸۰۰	۸۵۰	۹۰۰	۱۰۰۰	۱۱۰۰	۱۲۰۰	۱۳۰۰	۱۴۰۰	۱۵۰۰	

يادښت: په هغو ادارو کې چې لا تر اوسه فوق او مافوق بستونه وجود لري، ددغو بستونو د مستحقينو لپاره د لومړي بست استثنایي مادي امتياز حدود او د پنځم او شپږم بستونو د مسلکي مستحقينو لپاره د څلورم بست استثنایي مادي امتيازات ټاکل کېږي. د بست له ټول امتياز څخه د هر معيار فيصدي

- | | |
|-----|----------------------------------------------------|
| ۳۰٪ | ۱- د تحصيل درجه: |
| ۲۰٪ | ۲- کاري تجربه: |
| ۲۰٪ | ۳- مديريتى مهارتونه: |
| ۱۰٪ | ۴- دري يا پښتو ژبې: |
| ۱۰٪ | ۵- بهرنی ژبې: انگلیسی، فرانسوی، جرمنی، روسی و عربی |
| ۱۰٪ | ۶- دکمپیوتر او انترنټ پروگرامونه: |

ضمیمه شماره (۴) قانون کارکنان خدمات ملکی

معیارها و حدود امتیاز مادی استثنائی

ملاحظات	۴					۳				۲			۱			بست
																معیار
	بکلوریا	فوق بکلوریا	لیسانس	ماستر	داکتر	فوق بکلوریا	لیسانس	ماستر	داکتر	لیسانس	ماستر	داکتر	لیسانس	ماستر	داکتر	تحصیل
	۲	۲	۱	۱	۱	۳	۲	۱	۱	۴	۳	۲	۵	۴	۳	تجربه کاری حد اقل
	اداره و مدیریت امور															مهارت های مدیریتی
	دری یا پشور															تسلط کالی بر لسانهای رسمی کشور
	انگلیسی یا جرمنی یا فرانسوی یا روسی یا عربی															آشنایی با لسانهای خارجی (اقلاً یک لسان)
	پروگرامهای آفیس و انترنت															کمپیوتر و انترنت
	۳۰۰	۴۰۰	۴۵۰	۵۰۰	۵۵۰	۶۰۰	۷۵۰	۸۰۰	۸۵۰	۹۰۰	۱۰۰۰	۱۱۰۰	۱۲۰۰	۱۳۰۰	۱۴۰۰	حدود امتیازات استثنائی
	۴۰۰	۴۵۰	۵۰۰	۵۵۰	۶۰۰	۷۵۰	۸۰۰	۸۵۰	۹۰۰	۱۰۰۰	۱۱۰۰	۱۲۰۰	۱۳۰۰	۱۴۰۰	۱۵۰۰	(معادل دالر امریکائی)

یادداشت: در اداراتی که هنوز بست های فوق و مافوق وجود دارند، برای مستحقین این بست ها حدود امتیاز مادی استثنائی بست اول و برای مستحقین مسلکی بستهای پنجم و ششم امتیازات مادی استثنائی بست چهارم تعیین می گردد.

فیصدی هر معیار از امتیاز کل بست

۳۰٪	۱-درجه تحصیل:
۲۰٪	۲-تجربه کاری:
۲۰٪	۳-مهارت های مدیریتی:
۱۰٪	۴-لسان های دری یا پشتو:
۱۰٪	۵-لسانهای خارجی: انگلیسی،فرانسوی، جرمنی،روسی و عربی
۱۰٪	۶-پروگرامهای کمپیوتر و انترنت:

د ملكي خدمتونو د كار كوونكو د

ذاتي چارو د مقررې د انفاذ په

هكله د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د وزيرانو شورې

مصوبه

گڼه: (۱۸)

نېټه: ۱۳۸۸/۴/۲۹

مصوبه

شورای وزیران جمهوری

اسلامی افغانستان

در باره انفاذ مقررۀ امور ذاتی

كاركنان خدمات ملكی

شماره: (۱۸)

تاریخ: ۱۳۸۸/۴/۲۹

د ملكي خدمتونو د كار كوونكو د ذاتي

چارو مقررۀ چې د (۵) فصلونو او

(۳۰) مادو په ترڅ كې د افغانستان د

اسلامي جمهوريت د وزيرانو شورې

لخوا تصويب شوبده، منظوروم.

دغه مصوبه له نوموړې مقررې سره

يوځای، په رسمي جريده كې

مقررۀ امور ذاتی كاركنان خدمات

ملکی را که بداخل (۵) فصل و (۳۰)

ماده از طرف شورای وزیران جمهوری

اسلامی افغانستان به تصویب رسیده

است، منظور می دارم.

این مصوبه همراه با مقررۀ

مذکور یکماه بعد از نشر

له خپرېدو څخه يوه مياشت وروسته نافذېږي.
در جريدۀ رسمي نافذ
می گردد.

کرزی حامد

د افغانستان د اسلامي

جمهوريت رئيس

کرزی حامد

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان

فهرست مندرجات
مقررۀ امور ذاتی کارکنان خدمات ملکی
فصل اول
احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۸	مبنی.....	ماده اول:
۸	اهداف.....	ماده دوم:
۹	تقرر کارکنان خدمات ملکی.....	ماده سوم:
۱۰	عدم محرومیت از کار.....	ماده چهارم:

فصل دوم

موقف کارکنان خدمات ملکی

۱۰	احراز موقف.....	ماده پنجم:
۱۱	موقف اصلی.....	ماده ششم:
۱۱	موقف خدمتی.....	ماده هفتم:
۱۴	موقف خدمت عسکری.....	ماده هشتم:

۱۵.....	موقف تحصیل	ماده نهم:
۱۵.....	محاسبه مدت تحصیل	ماده دهم:
۱۸.....	موقف انفصال مؤقت	ماده یازدهم:
۱۹.....	حالت تعلیق	ماده دوازدهم:
۲۱.....	درخواست استعفاء	ماده سیزدهم:
۲۱.....	مكلفیت مامور مستعفی و اداره	ماده چهاردهم:
۲۲.....	استخدام مجدد مستعفی	ماده پانزدهم:
۲۳.....	ممنوعیت استعفاء	ماده شانزدهم:
۲۳.....	ترک وظیفه	ماده هفدهم:
۲۴.....	شمولیت به عهده های انتخابی	ماده هجدهم:
۲۵.....	حالت انتظار	ماده نوزدهم:
۲۷.....	حقوق و امتیازات حالت انتظار بامزد	ماده بیستم:

فصل سوم

تبدیلی کارکنان خدمات ملکی

۳۱.....	تبدیلی	ماده بیست و یکم:
۳۲.....	صلاحیت تبدیلی	ماده بیست و دوم:

ماده بیست و سوم: موارد عدم تبدیلی..... ۳۴

فصل چهارم

ارزیابی اجراءات کارکنان خدمات ملکی

ماده بیست و چهارم: ارزیابی دوره آزمایشی ۳۴

ماده بیست و پنجم: تاریخ اعتبار ارزیابی اجراءات سالانه..... ۳۶

فصل پنجم

احکام متفرقه

ماده بیست و هشتم: رفع تقاعد ۳۷

ماده بیست و هفتم: استخدام افسران و بریدملان متقاعد..... ۳۹

ماده بیست و هشتم: حاضری ۴۰

ماده بیست و نهم: تشریفات رسمی..... ۴۲

ماده سی ام: تاریخ انفاذ..... ۴۲



مقررۀ امور ذاتي کارکنان	د ملڪي خدمتونو د کارکوونکو
خدمات ملڪي	د ذاتي چارو مقررہ
فصل اول	لومړی فصل
احکام عمومي	عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقررہ د ملڪي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د پنځلسمې مادې په (۲) فقره، د اتلسمې مادې په (۲) فقره او درې دېرشمې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو حکمونو پر بنسټ وضع شويده.

مبني

ماده اول:

این مقررہ به تأسی از احکام مندرج فقره (۲) ماده پانزدهم، فقره (۲) ماده هجدهم و فقره (۱) ماده سی و سوم قانون کارکنان خدمات ملکی وضع گردیده است.

موخي

دوه یمه ماده:

ددغي مقررې موخي عبارت دي له:

۱- دملكي خدمتونو د کارکوونکو

د موقف تثبیتول.

۲- دملكي خدمتونو د کارکوونکو

د حقوقو او امتیازونو تأمینول.

۳- دملكي خدمتونو د کارکوونکو

د زده کړې او مهارتونو

وده او پرمختیا.

۴- دمنفصل شوو ملكي خدمتونو

د کارکوونکو بیا استخدامول.

۵- د ملكي خدمتونو د کارکوونکو

د کليو اجراتو ارزول.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این مقررہ عبارت اند از:

۱- تثبیت موقف کارکنان خدمات

ملکی .

۲- تأمین حقوق و امتیازات کارکنان

خدمات ملکی .

۳- رشد و انکشاف آموزش

و مهارت های کارکنان

خدمات ملکی.

۴- استخدام مجدد کارکنان

خدمات ملکی منفصل شده .

۵- ارزیابی اجرات سالانه کارکنان

خدمات ملکی.

دملکي خدمتونو دکارکونکومقررېدل

درېمه ماده:

(۱) دبست له موجوديت پرته د ملکي خدمتونو د مامور ياد قراردادې کارکونکي په توگه دشخص مقررېدل صورت نشي موندلی.

(۲) هغه افغان چې دبل هېواد تابعيت ولري، دسياسي کارکونکي (ديپلومات) په توگه نشي مقررېدی.

له کارخه نه محروميت

خلورمه ماده:

اداره نشي کولی دملکي خدمتونو کارکونکي له قانوني مجوز ياد

تقرر کارکنان خدماتملکي

ماده سوم:

(۱) تقرر شخص به حيث مامور يا کارکن قراردادې خدمات ملکي بدون موجوديت دبست صورت گرتسه نمی تواند.

(۲) افغانیکه تابعيت کشور دیگر را داشته باشد، به صفت کارکن سياسي (ديپلومات) مقرر شده نمی تواند.

عدم محروميت از کار

ماده چهارم:

اداره نمی تواند دکارکنان خدمات ملکي رابدون

واکمني محکمې له حکم پرته له کار
څخه محروم کړي.

مجوزقانونی یا حکم محکمۀ
با صلاحیت از کار محروم نماید.

دوه یم فصل

فصل دوم

د ملکي خدمتونو

موقف کارکنان

د کار کوونکو موقف

خدمات ملکی

د موقف نیول

احراز موقف

پنځمه ماده:

ماده پنجم:

دملکي خدمتونو کارکوونکي،
دخدمت په دوره کې په یوه له لاندي
موقفونو کې راځي:

کارکنان خدمات ملکی در دوره
خدمت به یکی ازموقف های
ذیل قرار می گیرند:

۱- اصلي موقف.

۱- موقف اصلي.

۲- خدمتي موقف.

۲- موقف خدمتي.

۳- د تحصیل موقف (د مامور

۳- موقف تحصیل (برای

لپاره)

مامور).

۴- د عسکري خدمت موقف.

۴- موقف خدمت عسکری.

۵- د انفصال موقف.

اصلي موقف

شپږمه ماده:

اصلي موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي په هغه ټاکلي بست کې چې مقرر شوې دي، بالفعل دنده سرته رسوي.

خدمتي موقف

اوومه ماده:

(۱) خدمتي موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي د ادارې په تجویز پر اصلي دندې بر سپره د رسمي خدمت یا غیر له هغه دسرتو رسولو لپاره په لاندې مواردو کې توظیف کېږي:

۱- دلور بست د متصدي دغيابت

۵- موقف انفصال .

موقف اصلي

ماده ششم:

موقف اصلي حالتی است که کارکنان خدمات ملکی در بست معین ایکه مقرر گردیده، بالفعل ایفای وظیفه می نمایند .

موقف خدمتي

ماده هفتم:

(۱) موقف خدمتي حالتی است که کارکنان خدمات ملکی به تجویز اداره جهت انجام خدمت رسمی بر علاوه وظیفه اصلي یا غیر از آن در موارد ذیل توظیف می گردند:

۱- حين غیابت متصدي بست

په وخت کې (سرپرستي).

۲- د ورته دندې د لايحې لرونکې
معادل بست د متصدي د غيابت په
وخت کې.

۳- د لوړ بست د متصدي د کمبود
په وخت کې (سرپرستي).

۴- د ورته دندو د لايحې لرونکې
معادل بست د متصدي د کمبود په
وخت کې.

۵- د کار د حجم د زياتوالي په
وخت کې.

۶- د ادارې په تشخيص نور اړين
موارد.

(۲) د ملكي خدمتونو د کارکونکو
خدمتي موده، له شپږو مياشتو څخه
زياتېدې نشي. دغه موده د اړتيا اود

بالا تر (سرپرستي).

۲- حين غيابت متصدي بست
معادل داراي لايحه وظايف
مشابه.

۳- حين کمبود متصدي بست
بالا تر (سرپرستي).

۴- حين کمبود متصدي بست
معادل داراي لايحه وظايف
مشابه.

۵- حين افزايش حجم
کار.

۶- ساير موارد ضروري به تشخيص
اداره.

(۲) مدت خدمتي کارکنان خدمات
ملکي از شش ماه بيشتري بوده
نمي تواند. اين مدت حسب

ضرورت و لزوم دیدمقام باصلاحیت اداره صرف برای یک بار دیگر تمدید شده می تواند.

(۳) منظوری موقوف خدمتی کارکنان خدمات ملکی بست های اول الی هشتم در مرکز و بست های اول، دوم و سوم در ولایات از صلاحیت وزیر یا رئیس عمومی اداره مستقل و بست های چهارم الی هشتم در ولایات به پیشنهاد اداره مربوط از صلاحیت والی و بست های هفتم و هشتم در ولسوالی از صلاحیت ولسوال می باشد.

(۴) منظوری موقوف خدمتی

اداری د واکمن مقام د لزوم دید له مخی یوازی د یوه بل وار لپاره تمدیدی شي.

(۳) د ملکی خدمتونو د کارکوونکو د خدمتی موقوف منظوري، له لومړي څخه تر اتمو بستونو پورې په مرکز کې او لومړی، دوه یم او درېیم بستونه په ولایتونو کې د وزیر یا د خپلواکې ادارې د عمومي رئیس واک دی اوله څلورم څخه تر اتمو بستونو پورې په ولایتونو کې د اړوندې ادارې په وړاندیز د والي واک او په ولسوالیو کې اووم او اتم بستونه د ولسوال واک دی.

(۴) د ښوونځیو ، مدرسو او حیاتي

سوادد بنوونكو او مدرسينو د خدمتي موقف منظوري په مركز او ولايتونو كې د مربوطه ولايت په ساحه كې د پوهنې د اړوندو رئيسانو واک دی.

استادان، معلمين و مدرسین مكاتب، مدارس و سواد حياتي در ساحه ولايت مربوط در مركز و ولايات از صلاحيت رؤسای معارف مربوط، می باشد.

(۵) د تخنيکي - مسلکي او د بنوونکي د روزني مؤسسو د استادانو، بنوونکو او مدرسینو او د بنوونيزې څارنې د غړو (سوپروايزرانو) د خدمتي موقف منظوري په مركز او ولايتونو كې د پوهنې وزارت واک دی.

(۵) منظوری موقف خدمتی استادان، معلمين و مدرسین، مكاتب تخنيکي - مسلکي و مؤسسات تربيه معلم و اعضای نظارت تعليمی (سوپروايزران) در مركز و ولايات از صلاحيت وزارت معارف می باشد.

(۶) قراردادي کارکوونکي د ملكي خدمتونو دبست د سرپرست په توگه نشي توظيف کېدی .

(۶) کارکن قراردادی به حیث سرپرست بست خدمات ملکی توظيف شده نمی تواند .

(۷) د ملكي خدمتونو مامور د دې

(۷) مامور خدمات ملکی

مادې د (۱) فقرې په (۱ او ۳) اجزاوو کې په درج شوو مواردو کې د اړوندې ادارې د تصدیق په وړاندې کولو، له اجزا وواو ضمایمو سره د اصلی بست او سرپرستی بست د مزد د تفاوت مستحق هم ګرځي.

د عسکري خدمت موقف

اتمہ مادہ:

(۱) د عسکري خدمت موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي د قانون د حکمونو مطابق د عسکري مکلفیت خدمت یا د احتیاط دوره تېروي.

(۲) د ملکي خدمتونو کارکوونکي په عسکري خدمت کې د شاملېدو له نېټې څخه له دندې څخه منفصل

در موارد مندرج اجزای (۱ و ۳) فقره (۱) این ماده از تفاوت مزدبست اصلی و بست سرپرستی با اجزا و ضمایم آن با رایۀ تصدیق اداره مربوط، نیز مستحق می گردد.

موقف خدمت عسکری

ماده هشتم:

(۱) موقف خدمت عسکری حالتی است که کارکنان خدمات ملکی، خدمت مکلفیت عسکری یا دوره احتیاط را مطابق احکام قانون سپری می نمایند.

(۲) کارکنان خدمات ملکی از تاریخ شمول به خدمت عسکری از وظیفه منفصل

گوبنه) کپري.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي دملکي خدمتونو کارکوونکي مکلف دي، د ورپېژندلو له نېټې څخه تر يوې مياشتې پورې د جلب او احضار مرکزونو ته مراجعه وکړي. په هغه صورت کې چې د قانون د حکمونو مطابق په عسکري خدمت کې شامل نشي، مکلف دي د اووکاري ورځو په موده کې اړوندې ادارې ته مراجعه وکړي، پدې صورت کې دهغوی بست محفوظ دی او خپلې دندې ته دوام ورکوي.

(۴) که چېرې د ملکي خدمتونو کارکوونکي، ددې مادې په (۳) فقره کې په درج شوي موده کې،

می شونډ.

(۳) کارکنان خدمات ملکی مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند، از تاریخ معرفی الی یک ماه به مراکز جلب و احضار مراجعه نمایند. در صورتی که مطابق احکام قانون شامل خدمت عسکری نگردند، مکلف اند در خلال هفت روز کاری به اداره مربوط مراجعه نمایند. در این صورت بست آنها محفوظ بوده، به وظیفه خویش ادامه می دهند.

(۴) هرگاه کارکنان خدمات ملکی در میعاد مندرج فقره (۳) این ماده بوظیفه حاضر نگردند،

دندې ته حاضر نشي، دهغوی بست
د سيالی په غرض اعلانېږي.

د تحصيل موقف

نهمه ماده:

دتحصيل موقف هغه حالت دي چې
دملکي خدمتونو کارکوونکي، د ادارې
په موافقه، د هېواد په دننه يا بهرکې
په تحصيل يا زده کړو (سکالرشپ
يا فيلو شپ) بوخت وي.

دتحصيل دمودې محاسبه کول

لسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو د مامور
د بريالي تحصيل موده د
تحصيلي سندونو په کتنې سره د
اړوندتقيني سند د حکمونو له په پام

بست آنها غرض رقابت به اعلان
گذاشته می شود.

موقف تحصيل

ماده نهم:

موقف تحصيل حالتی است که
کارکنان خدمات ملکی به موافقه
اداره، در داخل يا خارج
کشور مصروف تحصيل يا آموزش
(سکالرشپ يا فيلو شپ) باشد.

محاسبه مدت تحصيل

ماده دهم:

(۱) مدت تحصيل موفقانه مامور
خدمات ملکی به رویت اسناد
تحصيلی با نظر داشت احکام اسناد
تقیني مربوط و تأيید

وزارت های معارف یا تحصیلات عالی به دوره کاروی محاسبه می گردد.

(۲) مدتی که کارکنان خدمات ملکی مصروف فراگرفتن آموزش داخل خدمت در کشور یا توسعه معلومات و یا تقویه لسان در خارج بوده، با رایه تصدیق موفقیت، به دوره کار آنها محاسبه می گردد.

(۳) کارکنان خدمات ملکی که در موقف تحصیل یا آموزش قرار می گیرند، مطابق اسناد تقنینی مربوط مستحق مزد با اجزا و سایر امتیازات مربوط،

کې نیولو او د پوهنې یا لوړو زده کړو دوزارتونو په تأیید د هغه د کار په دوره کې محاسبه کېږي.

(۲) هغه موده چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي په هېواد کې په داخل خدمت زده کړو یا په بهر کې د معلوماتو په پراخولو یا د ژبې په پیاوړي کولو بوخت وي د بريالیتوب د تصدیق په وړاندې کولو سره دهغوی د کار په دوره کې محاسبه کېږي.

(۳) د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې د تحصیل یا زده کړې په موقف کې قرار نيسي، د اړوندو تقنیني سندونو مطابق له اجزاو او نورو مربوطو امتیازونو سره د مزد مستحق

گرځي.

(۴) په هغه صورت کې چې پدې ماده کې ددرج شوو ملکي خدمتونو د کار کوونکو د تحصیل يا زده کړې موده له يوه کاله څخه زياته وي، دهغوي بست دسيالی لپاره اعلانېږي.

(۵) که چېرې د ملکي خدمتونو کار کوونکي له هېواد څخه په بهر کې ، په تحصیل يازده کړو بوخت وي او د تحصیل يا زده کړو دپروگرام په بهير کې د هغو له دوام څخه ډډه وکړي، ددندې تارک پېژندل کېږي.

(۶) د ملکي خدمتونو کار کوونکي چې د تحصیل يا زده کړو په غرض بهرته استول کېږي ، مکلف دي و طن ته د

می گردند.

(۴) درصورتی که مدت تحصیل یا آموزش کارکنان خدمات ملکی مندرج این ماده بیشتر از یک سال باشد، بست آنها غرض رقابت به اعلان گذاشته می شود.

(۵) هرگاه کارکنان خدمات ملکی مصروف تحصیل یا آموزش در خارج از کشور باشند و در جریان پروگرام تحصیل یا آموزش از ادامه آن خودداری نمایند، تارک وظیفه شناخته می شوند.

(۶) کارکنان خدمات ملکی که غرض تحصیل یا آموزش به خارج اعزام می گردند، مکلف اند،

تعهدنامه درمورد عودت به وطن رامطابق فورم مندرج ضمیمه شماره (۱) این مقررہ ، به اداره ارایه نمایند.

(۷) کارکنان خدمات ملکی که بعد از ختم مؤفقانه دوره تحصیل یا آموزش به اداره مراجعه نمایند، درمورد تقرر آنها اجراءات ذیل صورت می گیرد :

۱- در صورت خالی بودن بست مربوط مجدداً احراز وظیفه می نمایند.

۲- در صورت خالی نبودن بست مربوط در بست مشابه بدون رقابت مقرر می گردند.

راستیندو په هکله ژمنلیک د دې مقرري په (۱) گڼه ضمیمه کې ددرج شوې فورم مطابق ادارې ته وړاندې کړي.

(۷) د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې د تحصیل یا زده کړو د دورې له بريالي پایته رسولووروسته ادارې ته مراجعه وکړي ، دهغوي د مقررېدو په هکله لاندې اجراءات صورت مومي:

۱- د اړوند بست د تشوالي په صورت کې بېرته خپله دنده ترلاسه کوي.

۲- د اړوند بست د نه تشوالي په صورت کې ، په ورته بست کې له سيالی پرته مقررېږي.

(۸) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې د تحصیل یا زده کړو د دورې له پایته رسیدو وروسته ترشلو ورځو پورې ادارې ته مراجعه ونکړي، له دندې څخه منفصل کېږي.

د مؤقت انفصال موقف

یوولسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو کارکوونکي په لاندې مواردو کې په مؤقته توګه له دندې څخه منفصل کېږي:

۱- د تعلیق حالت.

۲- د استعفیٰ یا دندې پرېښودو حالت.

۳- د قانون د حکمونو مطابق د دولتي واکمنو مقاماتو په موافقه دملکي

(۸) کارکنان خدمات ملکی که بعد از ختم دوره تحصیل یا آموزش الی مدت بیست روز، بدون عذر مؤجه به اداره مراجعه نمایند، از وظیفه منفصل می گردند.

موقف انفصال مؤقت

ماده یازدهم:

(۱) کارکنان خدمات ملکی در موارد ذیل طور مؤقت از وظیفه منفصل می گردند:

۱- حالت تعلیق.

۲- حالت استعفاء یا ترک وظیفه.

۳- حالت شمولیت به عهده های انتخابی یا انتصابی خارج

خدمتونو له بستونوڅخه بهر په ټاکنيزو يا انتصابي يا بين المللي مؤسسو عهدو کې دشموليت حالت.

۴- له معاش سره د انتظار حالت.

(۲) ددې مادې د (۱) فقرې په (۱)، ۲ او (۳) اجزاو کې په درج شوو حالاتو کې د مؤقت انفصال منظوري دملکې خدمتونو د کارکوونکو په قانون کې ددرج شوو مقاماتو واک دی.

د تعليق حالت

دوولسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو کارکوونکي په لاندې مواردو کې دتعليق په حالت کې راځي:

۱- په هغه صورت کې چې د تور

بست های خدمات ملکی یا مؤسسات بین المللی به موافقه مقامات ذیصلاح دولتی مطابق احکام قانون .

۴- حالت انتظار با معاش.

(۲) منظوری انفصال مؤقت حالات مندرج اجزای (۱، ۲ و ۳) فقره (۱) این ماده از صلاحیت مقامات مندرج قانون کارکنان خدمات ملکی می باشد.

حالت تعليق

ماده دوازدهم :

(۱) کارکنان خدمات ملکی در موارد ذیل به حالت تعليق قرار می گیرند :

۱- در صورتی که بالاثرا اتهام

- له امله تر توقيف لاندې ونيول شي.
- ۲- په هغه صورت کې چې د تحقيق يا محاکمې په مقصد، د ملکي خدمتونو د مامور يا قرار دادي کار کوونکي لاس له کار څخه ونيول شي.
- (۲) د تحقيق او محاکمې په دور کې د ملکي خدمتونو د کار کوونکو حقوق او امتيازونه، د کار په قانون کې د درج شوو حکمونو مطابق اجراء کېږي.
- (۳) اداره کولی شي ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې د ملکي خدمتونو د مامور يا قرار دادي کار کوونکي په بست کې ددې
- تحت توقيف قرار گيرند.
- ۲- در صورتی که به مقصد تحقيق يا محاکمه دست مامور يا کارکن قرار دادي خدمات ملکي از کار گرفته شود.
- (۲) حقوق و امتيازات کارکنان خدمات ملکي در دوره تحقيق و محاکمه طبق احکام مندرج قانون کار اجراء می گردد.
- (۳) اداره می تواند در حالات مندرج فقره (۱) اين ماده در بست مامور يا کارکن قرار دادي خدمات ملکي

مقررې په نهمه ماده کې د درج شوې حکم له په پام کې نیولوسره دملکي خدمتونو بل مامور یا قرار دادي کارکوونکی په خدمتي توگه توظيف کړي.

(۴) په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو د مامور یا قراردادي کارکوونکي دتحقيق او محاکمي بهير، له يوه کال څخه زيات دوام و کړي، بست يې دسيالی په غرض اعلانېږي.

د استعفي غوښتنه

ديارلسمه ماده :

(۱) دملکي خدمتونو مامورکولی شي له دندي څخه استعفي وکړي، داستعفي غوښتنلیک داروندي ادارې

با رعایت حکم مندرج ماده نهم این مقرره، مامور یا کارکن قراردادی خدمات ملکي دیگر را طور خدمتي توظيف نماید .

(۴) درصورتی که جریان تحقیق و محاکمه ماموریا کارکن قراردادی خدمات ملکي متهم بیشتر از یک سال ادامه یابد، بست وی غرض رقابت به اعلان گذاشته می شود.

درخواست استعفاء

ماده سیزدهم:

(۱) مامور خدمات ملکي می تواند از وظیفه استعفاء نماید. درخواست استعفاء به مقام ذیصلاح اداره

واکمن مقام ته وړاندې کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو مامور کولی شي، د پنځلسو وړو په ترڅ کې د خپلې استعفي له تصمیم څخه تېر شي. (۳) اداره د دې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې مودې له تیریدو وروسته دهغې د رد یا منلو په هکله تصمیم نیسي او د ملکي خدمتونو مامور ته یې ابلاغ کړي، پرته له دې دهغه استعفي منل شوې گڼل کېږي.

دمستعفي مامور او ادارې

مکلفیت

څوارلسمه ماده:

(۱) مامور مکلف دی د استعفي د غوښتنلیک وړاندې کولو له نېټې

مربوطه تقدیم می شود.

(۲) مامور خدمات ملکي می تواند، در خلال پانزده روز از تصمیم استعفاي خود منصرف گردد. (۳) اداره بعد از انقضای مدت مندرج فقره (۲) این ماده در خلال پانزده روز در مورد رد یا قبولی آن تصمیم اتخاذ و به مامور خدمات ملکي ابلاغ می نماید، در غیر آن استعفاي وی قبول شده تلقی می گردد.

مکلفیت مامور مستعفي

واداره

ماده چهاردهم:

(۱) مامور مکلف است از تاریخ تقدیم درخواست استعفاء الی

څخه دادارې دتصميم نيولوتر وخته ياددېر شو ورځو مودې تر تيريډو پورې خپلې دندې ته دوام ورکړي. (۲) اداره مکلفه ده دمستعفي مامور مالي او حسابي چاري د استعفي' د منظوري له نېټې څخه د دوو مياشتو په ترڅ کې تصفيه کړي. (۳) ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي حالت کې، مستعفي مامور له اجزا و و سره دخپل اصلي بست دمزد معادل مياشتني اجرت مستحق دی.

زمان اتخاذ تصميم اداره يا انقضای مدت سی روز به وظیفه خویش ادامه دهد. (۲) اداره مکلف است امور مالی و حسابی مامور مستعفی را در خلال دو ماه از تاریخ منظوری استعفاء تصفيه نماید. (۳) در حالت مندرج فقره (۲) این ماده، مامور مستعفی مستحق اجرت ماهوار معادل مزد با اجزای بست اصلی خود می باشد.

د مستعفي بيا استخدام

پنځلسمه ماده :

(۱) مستعفي مامور کولی شي د

استخدام مجدد مستعفی

ماده پانزدهم :

(۱) مامور مستعفی می تواند

استعفیٰ د منظوری له نېټې څخه یو کال وروسته بیا د سیالی پر بنسټ د ملکي خدمتونو بست تر لاسه کړي، پدې صورت کې د استعفیٰ موده دهغه د خدمت په دوره کې نه محاسبه کېږي.

(۲) مستعفی مامور د تقاعد د غوښتنې په صورت کې داړوند تقیني سند مطابق د تقاعد د حقوقو مستحق ګڼل کېږي.

د استعفیٰ ممنوعیت

شپاړسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو مامور نشي کولي د اضطرار په حالت کې استعفیٰ وکړي.

(۲) په یوه اداره کې په ډله ییزه توګه

یک سال بعد از تاریخ منظوری استعفاء مجدداً به اساس رقابت، بست خدمات ملکي را احراز نماید، در این صورت مدت استعفاء به دوره خدمت وی محاسبه نمی گردد.

(۲) مامور مستعفی در صورت مطالبه تقاعد، طبق سند تقیني مربوط مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.

ممنوعیت استعفاء

ماده شانزدهم:

(۱) مامور خدمات ملکي نمی تواند در حالت اضطرار، استعفاء نماید.

(۲) استعفاء مامورین خدمات ملکي

- دملکي خدمتونو د مامورينو استعفي^۱ جواز نلري.
 ددندې پرېښودل
 اووه لسمه ماده:
- (۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې له شلو پرله پسې ورځو څخه زيات دنده پرېږدي او داسې موجه عذر چې د ادارې د قناعت وړ وي هم وړاندې نکړي شي، ددندې تارک پېژندل کېږي.
- (۲) ددندې تارک د ملکي خدمتونو مامور، مستعفي کپل کېږي، داسې استعفي^۱ عواقب پرې تطبیقېږي.
- (۳) د دندې تارک دملکي خدمتونو مامور کولي شي ، د انفصال له نېټې
- به صورت دسته جمعی در یک اداره جواز ندارد.
 ترک وظیفه
 ماده هفدهم :
- (۱) کارکنان خدمات ملکی که بیش از بیست روز مسلسل وظیفه را ترک نموده و عذر مؤجه ایکه طرف قناعت اداره واقع گردد، نیز ارایه کرده نتوانند، تارک وظیفه شناخته می شوند.
- (۲) مامور خدمات ملکی تارک وظیفه، مستعفی شناخته شده، عواقب استعفاء بروی تطبیق می گردد.
- (۳) مامور خدمات ملکی تارک وظیفه می تواند دو سال بعد از

دوه کاله وروسته د سيالی پر بنسټ بيا دملکي خدمتونو بست ترلاسه کړي. پدې صورت کې د انفصال موده دهغه د خدمت په دوره کې نه محاسبه کېږي.

(۴) د ملکي خدمتونو د قرار دادي کارکوونکي قرار داد، د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم له په پام کې نيولو سره فسخ کېږي.

په ټاکنيزو عهدو کې شاملېدل

اتلسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو مامور کولی شي، ټاکنيزو عهدو ته له نومول کېدو دمخه له دندې څخه استعفي وکړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج

تاريخ انفصال به اساس رقابت، مجدداً بست خدمات ملکي را احراز نمايد. دراينصورت مدت انفصال به دوره خدمت وی محاسبه نمی گردد.

(۴) قرار داد کارکن قراردادی خدمات ملکي بارعايت حکم مندرج فقره (۱) اين ماده فسخ می گردد.

شموليت به عهده های انتخابی

ماده هجدهم :

(۱) مامور خدمات ملکي می تواند قبل از کاندید شدن به عهده های انتخابی مندرج قانون انتخابات، از وظیفه استعفی نماید .

(۲) مامور خدمات ملکي

شوی دملکي خدمتونو مامور په ټاکنوکې دنه برياليتوب په صورت کې کولي شي، د قانون د حکمونو مطابق د سيالي پر بنسټ دملکي خدمتونو بستونه بيا ترلاسه کړي.

(۳) دملکي خدمتونو مامور چې د واکمن مقام دلزومديد له مخې له ملکي خدمتونو څخه په بهر بستونو کې انتصاب ياد واکمنو مقاماتوپه موافقه په بين المللي مؤسسو کې په کار کې شاملېږي، د ملکي خدمتونو له بست څخه منفصل کېږي.

(۴) ددې مادې په (۳) فقره کې د ملکي خدمتونو د مامور بست، د سيالي په غرض

مندرج فقره (۱) اين ماده در صورت عدم موفقیت در انتخابات می تواند طبق احکام قانون به اساس رقابت بست های خدمات ملکی را مجدداً احراز نماید.

(۳) مامور خدمات ملکی که بنابر لزوم دید مقام با صلاحیت در بست های خارج خدمات ملکی انتصاب یا به موافقه مقامات با صلاحیت در مؤسسات بین المللی شامل کار می گردد، از بست خدمات ملکی منفصل می شود.

(۴) بست مامور خدمات ملکی مندرج فقره (۳) این ماده غرض رقابت به اعلان گذاشته

اعلانپري.

داننظار حالت

نولسمه ماده:

(۱) د ملكي خدمتونو كاركونكي په لاندې مواردو كې له مزد سره د انتظار په حالت كې راځي:

۱- په هغه صورت كې چې د هغوی بست تعديل يا تنقيص شوی وي.

۲- په هغه صورت كې چې كاريې له شپږو مياشتو څخه زيات دربدلی وي.

۳- په هغه صورت كې چې اداره منحل شوې وي.

۴- په هغه صورت كې چې د عسكري خدمت له سرته رسولو وروسته د يوې مياشتې مودې په ترڅ كې يې اړوندې ادارې ته مراجعه

می شود.

حالت انتظار

ماده نژدهم:

(۱) كاركنان خدمات ملكي در موارد ذيل درحالت انتظار بامزد قرار می گيرند:

۱- درصورتی كه بست آنها تعديل يا تنقيص شده باشد.

۲- درصورتی كه كار آنها بيشتر از شش ماه متوقف باشد.

۳- درصورتی كه اداره منحل شده باشد .

۴- درصورتی كه بعد از انجام خدمت عسكري درخلال يك ماه به اداره مربوط مراجعه نموده

کړې وي.

۵- په هغه صورت کې چې د اړوندې ادارې په موافقه، په هېواد کې دننه يا بهر د تحصيل لپاره معرفي او د تحصيل له بريالي پاې ته رسولو وروسته يې د يوې مياشتې په ترڅ کې اړوندې ادارې ته مراجعه کړې وي.

۶- په هغه صورت کې چې د هغوی د تعليق دوره د کار په قانون کې د درج شوې حکم له پام کې نيولو سره پای موندلی وي.

۷- په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو په ټاکنيزو يا انتصابي پستونو کې د دندې له پایته رسېدو وروسته د يوې مياشتې مودې په ترڅ کې يې اړوندې ادارې ته مراجعه کړې وي.

باشند.

۵- در صورتی که به موافقه اداره مربوط، برای تحصيل در داخل يا خارج کشور معرفي و بعد از ختم مؤفقاته تحصيل در خلال یک ماه به اداره مربوط، مراجعه نموده باشند.

۶- در صورتی که دوره تعليق آنها با رعايت حکم مندرج قانون کار خاتمه يافته باشد.

۷- در صورتی که بعد از ختم وظیفه در پست های انتخابی يا انتصابی بست های خارج خدمات ملکي در خلال یک ماه به اداره مربوط، مراجعه نموده باشد.

- ۸- په هغه صورت کې چې د هغوی د کلنيو اجرااتوارزونو دملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون مطابق د قناعت وړ نه وي.
- (۲) اداره مکلفه ده، دورته دندو دلايحي لرونکي بست د موجوديت په صورت کې، له مزد سره د ملکي خدمتونو منتظر کارکوونکي چې د مخه د سيالی له لارې مقرر شوي اود کلنيو اجرااتو دارزوني ټاکلي معيارونه يې بشپړ کړي وي ، له سيالی پرته بيا مقرر کړي.
- ۸- درصورتیکه ارزيايی اجراآت سالانه آنها طبق احکام قانون کارکنان خدمات ملکي قناعت بخش نباشد.
- (۲) اداره مکلف است در صورت موجوديت بست دارای لايحه وظايف مشابه، کارکنان خدمات ملکي منتظر با مزد را که قبلاً از طريق رقابت تقرر حاصل نموده ومعيارهای معينه ارزيايی اجراآت سالانه را در وظيفه قبلی تکميل نموده باشند ، بدون رقابت مجدداً مقرر نمايد .

له مزد سره د انتظار د حالتحقوق او امتيازونه

شلمه ماده:

(۱) له مزد سره د ملكي خدمتونو منتظر مامور د خدمت د دورو پر بنسټ په لاندې توگه له اړوندې ادارې څخه له اجزاو او ضمايمو سره د بست د مزد مستحق دي:

۱- په هغه صورت كې چې د خدمت موده يې له يوه څخه تر لسو كلونو پورې وي، شپږ مياشتې .

۲- په هغه صورت كې چې د خدمت موده يې له لسو څخه تر پنځلسو كلونو پورې وي، نهه مياشتې .

۳- په هغه صورت كې چې د خدمت

حقوق و امتيازات حالتانتظار با مزد

ماده بیستم:

(۱) مامور خدمات ملكي منتظر با مزد مستحق مزد بست با اجزاء و ضمايم آن بر اساس ادوار خدمت حسب ذيل از اداره مربوط می باشد:

۱- در صورتی که مدت خدمت وی از یک الی ده سال باشد، شش ماه .

۲- در صورتی که مدت خدمت وی از ده الی پانزده سال باشد، نه ماه .

۳- در صورتی که مدت خدمت

- موده يې له پنځلسو کلونو څخه زياته وي، يو کال.
- (۲) له مزد سره د ملکي خدمتونو منتظر قرار دادي کارکوونکي د خدمت د دورو پر بنسټ په لاندې توگه له اړوندې ادارې څخه له اجزاو او ضمايمو سره د بست د مزد مستحق دی:
- ۱- په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له يوه څخه تر لسو کلونو پورې وي، درې مياشتې.
- ۲- په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له لسو کلونو څخه زياته وي، شپږ مياشتې.
- (۳) اداره مکلفه ده له مزد سره د ملکي خدمتونوله منتظرو وي، بيشتر از پانزده سال باشد، یک سال.
- (۲) کارکن قراردادى خدمات ملکي منتظر با مزد، مستحق مزد بست با اجزا و ضمايم آن براساس ادوار خدمت حسب ذيل از اداره مربوط مى باشد:
- ۱- در صورتى که مدت خدمت وى از یک الی ده سال باشد، سه ماه .
- ۲- در صورتى که مدت خدمت وى بيشتر از ده سال باشد، شش ماه .
- (۳) اداره مکلف است از کارکنان خدمات ملکي منتظر با مزد

کار کوونکوڅخه دهغوي د
تحصيل درشتي يا فني او
تخنيکي تجربو او مهارتونو مطابق،
کار واخلي.

(۴) اداره مکلفه ده د ملکي خدمتونو
د کار کوونکو لپاره چې له مزد سره
د انتظار په حالت کې دي، په خدمت
کې دننه زده کړه بيزو کورسونو د
پروگرامونو او دنده ييزو
مهارتونو دودې او پر مختيا زمينه
برابره کړي.

(۵) په هغه صورت کې چې د ملکي
خدمتونو کار کوونکي، ددې مقرري د
نولسمې مادې په (۱) فقره کې درج
شوي له مزد سره دانتظار د حالت له
پايته رسېدو وروسته، د بيا مقرري دودو

مطابق رشته تحصيل يا تجارب
ومهارت های فني و تخنيکی
آنها الی تقرر مجدد، استحصال
وظیفه نماید.

(۴) اداره مکلف است، برای
کارکنان خدمات ملکي که درحالت
انتظار بامزد قراردادارند، زمينه
پروگرام های آموزشی داخل
خدمت، رشد وانکشاف
مهارتهای وظیفوی را فراهم
نماید.

(۵) در صورتی که کارکنان خدمات
ملکی بعد از ختم حالت انتظار بامزد
مندرج فقره (۱) ماده نهم
این مقرر نسبت عدم تکمیل
معیارهای تقرر مجدد، در

اداره خدمات ملكى استخدام شده نتوانند، اداره مكلف است بر علاوه اجراى حقوق تقاعد، يك ماهه مزد با اجزاء و ضمايم آخرين بست آنها را در برابر هر سال باقيمانده خدمت الى اكمال سن (۶۵) سالگى به عنوان حقوق دوره انفصال طوريكبارگى پردازد.

(۶) كاركنان خدمات ملكى از حقوق مندرج فقره (۵) اين ماده زمانى مستفيد شده مى توانند كه دوره خدمت بالفعل آنها در ادارات خدمات ملكى از (۱۰) سال كمترباشد.

دمعيارونو دنه بشپړولوله امله په اداره كې استخدام نشي، اداره مكلفه ده د تقاعد د حقوقو پر اجراء برسېره له اجزا وو او ضمايمو سره دهغوى د آخرين بست يو مياشتني مزد دخدمت دهرپاتي كال په وړاندې د (۶۵) كلني سن تر بشپړيدو پورې د انفصال د دورې د حقوقو په توگه په يوځلي ډول وركړي.

(۶) د ملكي خدمتونو كاركوونكي، ددې مادې په (۵) فقره كې له درج شوو حقوقو څخه هغه وخت برخمن كېدى شي چې د هغوى دخدمت بالفعل دوره د ملكي خدمتونو په اداره كې له (۱۰) كلونو څخه لږ نه وي.

(۷) د انفصال په دورې پورې نورې اړوندې چارې د جلا کړ نلارې په واسطه چې د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمپسيون لخوا د عدليې وزارت په همکارۍ تر تېبېرې، تنظيمېرې.

دریم فصل

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو تبديلي

تبديلي

يوويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي، له لاندې مواردو څخه په يوه کې په اصلي موقف کې له يوه بست څخه بل ورته بست ته تبديلبدی شي:

(۷) ساير امور مربوط به دوره انفصال توسط طرز العمل جداگانه که از طرف کمپسيون مستقل اصلاحات اداري و خدمات ملکي به همکارى وزارت عدليه ترتيب مى شود، تنظيم مى گردد.

فصل سوم

تبديلي کارکنان خدمات ملکي

تبديلي

ماده بیست و یکم:

(۱) کارکنان خدمات ملکي دريکي از موارد ذيل در موقف اصلي از یک بست به بست مشابه ديگر تبديل شده مى توانند:

- ۱- د کار رشتوي تخصص او مهارت چې د ادارې دکارد ننه کېدو پایلې ته ورسېږي.
- ۲- د ورته دندو لایحې په لرونکي معادل بست کې اود اړوندو ادارو په موافقه، دتبدیلی په اړه دملکي خدمتونو د دوو کارکوونکو په غوښتنه.
- ۳- دورته دندو د لایحې په لرونکي کمبود بست کې اود اړوندو ادارو په موافقه، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو په غوښتنه.
- ۴- په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو د کارکوونکو مستقیم امر، دهغوی له خپلوانو څخه وي د ورته د ندو د لایحې په لرونکي معادل
- ۱- تخصص و مهارت رشتوی کار که منتج به بهبود امور اداره گردد.
- ۲- درخواست دوکارکن خدمات ملکی مبنی بر تبدیلی در بست معادل دارای لایحه وظایف مشابه و موافقه ادارات مربوط.
- ۳- درخواست کارکنان خدمات ملکی در بست معادل کمبود دارای لایحه وظایف مشابه و موافقه ادارات مربوط.
- ۴- در صورتی که امر مستقیم کارکنان خدمات ملکی از اقارب آنها باشد، در بست معادل دارای لایحه وظایف

بست کي.

۵- دورته دندودلايحي په لرونکي معادل بست کي د تاديپ په منظور.

دتبديلي واک

دوه ويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو دکارکونکو تبديلي له احوالو سره سم دهغوی د مقررېدودمنظورونکو مقاماتو واک دی، په هغه ترتيب چې دملکي خدمتونودکار کونکو په قانون کي اټکل شويدي.

(۲) په مرکز او ولايتونو کي د اړوند ولايت په ساحه کي د بنوونځيو، مدرسو او حياتي سوادداستادانو، بنوونکو او مدرسینو تبديلي، دپوهني داروند و رئيسانو واک دی.

مشابه.

۵- به منظور تاديپ دربست معادل دارای لايحه وظيفه مشابه .

صلاحيت تبديلي

ماده بیست و دوم:

(۱) تبديلي کارکنان خدمات ملکی حسب احوال ازصلاحيت مقامات منظورکننده تقررآنها به ترتیبی که در قانون کارکنان خدمات ملکی پیشبینی گردیده، می باشد.

(۲) تبديلي استادان، معلمین ومدرسين مکاتب، مدارس وسواد حياتی درساحه ولايت مربوط در مرکز و ولايات از صلاحيت رؤسای معارف مربوط، می باشد.

(۳) په مرکز او ولايتونو کې د بنوونکي د روزنې د مؤسسو، تخنيکي- مسلکي بنوونځيو، د بنوونيز نصاب د ادارو او د ساينس مرکز د مسلکي غړو او بنوونيزې څارنې د غړو (سوپروايزرانو) تبديلي، د پوهنې وزارت واک دی.

(۴) د بنوونځيو، مدرسو او د بنوونکي د روزنې د مؤسسو د تخنيکي - مسلکي اوحياتي سواد د بنوونځيو استادان بنوونکي او مدرسین، د بنوونيز نصاب د ادارو او د ساينس مرکز مسلکي غړي، د بنوونيزې څارنې غړي (سوپروايزران) په مرکز او ولايتونو

(۳) تبديلي استادان، معلمين و مدرسین مؤسسات تربيه معلم، مکاتب تخنيکي- مسلکي و اعضای مسلکي ادارات نصاب تعليمی و مرکز ساينس و اعضای نظارت تعليمی (سوپروايزران) در مرکز و ولايات از صلاحيت وزارت معارف می باشد.

(۴) استادان، معلمين و مدرسین مکاتب، مدارس و مؤسسات تربيه معلم، مکاتب تخنيکي- مسلکي و سواد حياتی و اعضای مسلکي ادارات نصاب تعليمی و مرکز ساينس و اعضای نظارت تعليمی (سوپروايزران) در مرکز و ولايات می توانند

بعد از موافقه وزارت معارف به اساس رقابت به وظايف خارج از مؤسسات تعليمی و تربيتی، طبق احکام قانون، بست های خدمات ملکی را احراز نمایند.

(۵) کارکنان خدمات ملکی الی طی مراحل تبديلی به وظیفه موجوده ادامه می دهند.

موارد عدم تبديلی

ماده بیست و سوم :

(۱) تبديلی کارکنان خدمات ملکی به استثنای اجزای (۴ و ۵) مندرج ماده بیست و یکم این مقررره قبل از ارزیابی اجراءات سالانه صورت گرفته نمی تواند.

کې کولی شي، د پوهنې وزارت له موافقې وروسته د سيالی پر بنسټ له ښوونيزو او روزنيزو مؤسسو څخه بهر دندو ته دقانون د حکمونو سره سم، د ملکي خدمتونو بستونه ترلاسه کړي.

(۵) د ملکي خدمتونو کارکوونکي د تبديلی د پړاوونو تر تېرېدو پورې موجودې دندې ته دوام ورکوي.

د نه تبديلی موارد

درويشتمه ماده:

(۱) د دې مقرري په يوويشتمه ماده کې د (۴ او ۵) جزیه استثنی د ملکي خدمتونو ددرج شوو کارکوونکو تبديلی د کلنيو اجراءاتو له ارزونې دمخه صورت نشي موندی.

(۲) دملکي خدمتونو دکارکونکو
تبديلي هغه بست ته چې د هغه له
رشتوي تخصص او کاري مهارت او
دندو له لايحي سره مطابقت
ونلري، جواز نلري.

خلورم فصل

دملکي خدمتونو دکارکونکو

د اجراآتو ارزول

د آزمېنستي دورې ارزول

خليرويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو د اتم او اووم
بستونو د نوو مقررو شوو ملکي
خدمتونو د قراردادي کار کونکي
اجراآت، د استخدام له نېټې څخه د
دريومياشتموله تيروي دوروسسته

(۲) تبديلي کارکنان خدمات ملکي
به بستې که با تخصص رشتوي و
مهارت کاري ولايحه وظايف وي
مطابقت نداشتته باشد،
جواز ندارد.

فصل چهارم

ارزيابي اجراآت کارکنان

خدمات ملکي

ارزيابي دوره آزمائشي

ماده بيست و چهارم:

(۱) اجراآت کارکن قرارداددي
خدمات ملکي جديد التقرر
بست هاي هشتم و هفتم
خدمات ملکي بعد از سپري
نمودن مدت سه ماه از

داروندي ادارې په واسطه په ازمېنې توگه ارزول کېږي. د نه برياليتوب په صورت کې، دهغه قرار داد فسخ کېږي.

(۲) د ملكي خدمتونو له شپږم څخه تر اول بستونو پورې دنوو مقررو شوو مامورينو اجراءات، د مقررېدو له نېټې څخه د شپږو مياشتو له تېرېدو وروسته، په ازمېنې توگه د اړوندي ادارې په واسطه ارزول کېږي.

دنه برياليتوب په صورت کې، اداره کولي شي هغوی په خدمت کې دننه د دننه ييزو مهارتونو دودې او پر مختيا زده کړه ييزو پروگرامونو ته معرفي

تاريخ استخدام توسط اداره مربوط طور آمايشی ارزیابی می گردد. در صورت عدم موفقیت، قرارداد وی فسخ می گردد.

(۲) اجراءات مامورين جديد التقرر بست های ششم الی اول خدمات ملكی بعد از سپری نمودن مدت شش ماه از تاريخ تقرر، طور آمايشی توسط اداره مربوط ارزیابی می گردد.

در صورت عدم موفقیت، اداره می تواند آنها را به پروگرام های آموزشی داخل خدمت رشد وانکشاف مهارت های وظیفوی معرفی

کري.

(۳) د دې مادې په (۱ او ۲) فقره کې دملکي خدمتونو درج شوو کارکوونکو د وروستيو اجراءاتو ارزونه، دملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د حکمونو سره سم صورت مومي.

د کليو اجراءاتو د ارزونې د اعتبار

نېټه

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو د کارکوونکو د کليو اجراءاتو ارزونه او دقدم ارتقا ديوه کال په بشپړېدو سره اعتبار دهغوي د مقررېدو او استخدام ياد قدم د ارتقاء د منظوري له نېټې څخه، صورت مومي.

نماید .

(۳) ارزيايي اجراءات بعدی کارکنان خدمات ملکي مندرج فقره های (۱ او ۲) ايمن ماده طبق احکام مندرج قانون کارکنان خدمات ملکي صورت می گیرد.

تاريخ اعتبار ارزيايي اجراءات

سالانه

ماده بیست و پنجم:

(۱) ارزيايي اجراءات سالانه و ارتقای قدم کارکنان خدمات ملکي با اکمال یک سال اعتبار از تاريخ منظوری تقرر و استخدام يا ارتقای قدم آنها صورت می گیرد.

(۲) که چپري دملکي خدمتونود کارکوونکود اجراآتوارزوننه، ددې مادي په (۱) فقره کې په درج شوې موده کې د ادارې ستونزو له امله صورت و نه مومي، دستونزې له لېرې کېدو وروسته، دملکي خدمتونو دکارکوونکو دقدم د ارتقا منظورې، د استحقاق له نېټې څخه د اعتبار وړ ده.

(۲) هرگاه ارزیابی اجراءات کارکنان خدمات ملکی در میعاد مندرج فقره (۱) این ماده نسبت مشکلات اداری صورت گرفته نتواند، بعد از رفع مشکل، منظوری ارتقای قدم کارکنان خدمات ملکی از تاریخ استحقاق مدار اعتبار می باشد.

پنځم فصل

متفرقه حکمونه

دتقاعد رفع کېدل

شپرويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې د انفصال يا دوامدارې ناروغۍ او معلوليت له حالت څخه چې د

فصل پنجم

احکام متفرقه

رفع تقاعد

ماده بیست و ششم:

(۱) کارکنان خدمات ملکی که از حالت انفصال یا مریضی

دندې دسرته رسېدو ځنله شي،
متقاعد شوی وي، د مراجعې په
صورت کې دلاندې شرايطوله په پام
کې نيولو سره د هغوی تقاعد رفع او
د سيالی له لارې د ملکي خدمتونو
په بستونو کې د قانون د حکمونو سره
سم استخدامیدی شي:

۱- د (۶۴) کلني سن نه بشپړېدل.

۲- د کار د دورې نه بشپړېدل (۴۰
کاله بالفعل خدمت).

۳- دواکمني محکمې په واسطه له
ماموریت څخه د حرمان په اړه نه
محکومیت.

۴- له روغتیا یې کمپسیون څخه
د کار د توان د تر لاسه کولو په اړه
د بېرته رغېدو د تصدیق وړاندې

دوامدار و معلولیت که مانع
انجام وظیفه گردد، متقاعد
گرديده باشند، در صورت
مراجعه بانظر داشت شرایط
ذیل تقاعد آنها رفع و از طریق
رقابت در بست های خدمات
ملکی مطابق احکام قانون استخدام
شده می توانند:

۱- عدم تکمیل سن (۶۴) سالگی.

۲- عدم اکمال دوره کار (۴۰ سال
خدمت بالفعل).

۳- عدم محکومیت مبنی بر حرمان
از ماموریت توسط محکمه
باصلاحیت.

۴- ارایه تصدیق اعاده
صحت مبنی بر کسب قدرت

کول.

(۲) د دې مادي په (۱) فقره کې دملکي خدمتونودرج شوي کارکوونکي دوروستي خدمت په دوره کې يوازې د تقاعد د حقوقو مستحق دي، ددې مقرري دشلمې مادي په (۵) فقره کې دانفصال د دورې له حقوقو او نورو امتيازونو څخه برخمن کېدی نه شي.

(۳) د دې مادي په (۱) فقره کې دملکي خدمتونودرج شوي متقاعد کارکوونکي چې ملکي بستونه ترلاسه کوي، د هغوي دخدمت ددمخه دورې د تقاعد حقوق قطع اود خدمت دمخه دورې موده ئې، دخدمت په وروستۍ دوره

کارازکمیسیون صحی.

(۲) کارکنان خدمات ملکي مندرج فقره (۱) اين ماده در دوره خدمت بعدی صرف مستحق حقوق تقاعد بوده، از حقوق دوره انفصال مندرج فقره (۵) ماده بیستم اين مقررره وسایر امتیازات مستفید شده نمی توانند.

(۳) کارکنان خدمات ملکي متقاعد مندرج فقره (۱) اين ماده که بست های خدمات ملکي را احراز می نمایند ، حقوق تقاعد دوره خدمت قبلی آنها قطع و مدت خدمت دوره قبلی به دوره خدمت بعدی آنها

کې محاسبه کېږي.

(۴) د دې مادې په (۱) فقره کې دملکي خدمتونو درج شوي کارکوونکي چې ملکي بستونه ترلاسه کوي او دخپل تقاعد حقوق يې په يوځلي توگه اخيستي دي، دخدمت په وروستۍ دوره کې، د تقاعد ونډه د هغوی له مياشتني مزد او د ادارې له بودجې څخه وضع کېږي او کارکوونکي د اړوند تقينبي سند مطابق يوازې د وروستي خدمت د تقاعد له حقوقو څخه برخمن کېږي.

محاسبه مي گړدد .

(۴) کارکنان خدمات ملکي مندرج فقره (۱) اين ماده که بست های خدمات ملکي را احراز می نمایند و حقوق تقاعدخویش را به صورت یکبارگی اخذ نموده اند، در دوره خدمت بعدی سهمیه تقاعد از مزد ماهوار آنها و بودجه اداره وضع گردیده و کارکن طبق سند تقينبی مربوط صرف از حقوق تقاعد خدمت بعدی مستفيد می گړدد.

دمتقاعدو افسرانو او بريدملاناستخدام

اووه ويشتمه ماده:

(۱) هغه متقاعدافسران او برید ملان چې په ملكي خدمتونو کې د شاملېدو د شرايطو لرونکي وي او ددې مقرري د (۲۶) مادې په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې تر درج شوو شرايطو لاندې نه وي راغلي، د ملكي خدمتونو بستونه ترلاسه کولای شي.

(۲) متقاعد افسران او بریدملان چې د ملكي خدمتونو بستونه ترلاسه کوي، د هغوی د نظامي خدمت د دورې د تقاعدحقوق قطع او دنظامي خدمت موده د هغوی د خدمت په

استخدام افسران و بریدملانمتقاعد

ماده بیست وهفتم:

(۱) افسران و بریدملان متقاعد که واجد شرايط شمول به خدمات ملكي باشند و تحت شرايط مندرج اجزای (۱، ۲، ۳) ماده (۲۶) این مقررره قرار نداشته باشند، بست های خدمات ملكي را احراز نموده می توانند.

(۲) افسران و بریدملان متقاعد که بست های خدمات ملكي را احراز می نمایند، حقوق تقاعد دوره خدمت نظامی آنها قطع و مدت خدمت نظامی به دوره خدمت بعدی

وروستی دوره کې محاسبه کېږي.

حاضري

اته ويستمه ماده:

(۱) حاضري رسمي سند دی چې د ادارې لخوا ترتيب او منخونه (پانې) يې شماره گذاري او د ادارې د مسئولینوله لوري مهراولاسلیک کېږي. الکترونیک حاضري لډې حکم څخه مستثنی ده.

(۲) د ملکي خدمتونو کارکوونکي، د یومیه حاضری په مهر یا لاسلیک کولو مکلف دي.

(۳) د ملکي خدمتونو کارکوونکي مکلف دي د حاضری ستون دکار درسمي وخت په پیل اوپای کې لاسلیک یا مهر کړي.

آنها محاسبه می گردد.

حاضری

ماده بیست وهشتم:

(۱) حاضری سند رسمي است که از طرف اداره ترتيب و صفحات آن شماره گذاري و از طرف مسئولین اداره مهر و امضاء می گردد. حاضری الکترونیکی از این حکم مستثنی است.

(۲) کارکنان خدمات ملکی مکلف به امضاء یا مهر حاضری یومیه می باشند.

(۳) کارکنان خدمات ملکی مکلف اند، ستون حاضری را در آغاز و ختم وقت رسمی کار امضاء یا مهر نمایند.

- (۴) کارکنان خدمات ملکی
در حالات ذیل طبق احکام
مندرج قانون کارکنان خدمات
ملکی تأدیب می گردند:
- ۱- در صورت امضاء یا مهر نمودن
ستون قید شده .
- ۲- در صورت امضاء یا مهر نمودن
ستون حاضری روز های آینده .
- ۳- در صورت امضاء یا مهر نمودن
ستون حاضری مامور یا کارکن
قراردادی خدمات ملکی
دیگر.
- ۴- در صورت امضاء یا مهر
نمودن ستون حاضری به قلم
سرخ یا پنسل .
- ۵- در صورت امضاء که موجب
- (۴) د ملکی خدمتونو کار کوونکی په
لاندي حالاتو کې، دملکي خدمتونو د
کار کوونکو په قانون کې د درج
شو و حکمونوسره سم تأدیبېږي:
- ۱- دقید شوي ستون دلاسلېک یا
مهر کولو په صورت کې.
- ۲- دراتلونکو ورځو د حاضری- دستون
دلاسلېک یا مهر کولو په صورت کې.
- ۳- د ملکی خدمتونو د بل مامور یا
قرار دادي کار کوونکي د حاضری- د
ستون د لاسلیک یا مهر کولو په
صورت کې.
- ۴- په سره یا پنسل قلم د حاضری-
دستون دلاسلېک یا مهر کولو په
صورت کې.
- ۵- د داسې لاسلیک په صورت

کې چې د اشتباه د پيدا کېدو سبب شي.

(۴) له دندې څخه د کار کوونکي د غيابت په صورت کې، دهغه مستقيم آمریامسئول شخص مکلف دی، د غيابت حالت په حاضري کې درج کړي.

رسمي تشریفات

نهه ویشتمه ماده:

په رسمي تشریفاتو کې دملکي خدمتونو د متقاعد مامور حیثیت، د دولتي تشریفاتو سره سم، په پام کې نیول کېږي.

د انفاذ نېټه

دېرشمه ماده :

دغه مقررې په رسمي جريده کې

بروز اشتباه درستون حاضري گردد.

(۴) درصورت غيابت کارکن از وظیفه، آمر مستقيم وی یا شخص مسئول مکلف است، علت غيابت رادرج حاضري نماید.

تشریفات رسمي

ماده بیست و نهم :

در تشریفات رسمي، حیثیت مامور خدمات ملکی متقاعد طبق تشریفات دولتي رعایت می گردد.

تاریخ انفاذ

ماده سی أم:

این مقررې یک ماه بعد از نشر

له خپريدويوه مياشت وروسته در جريده رسمى نافذ
نافذېږي. مې گډد.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۹۲)

۱۳۸۸/۵/۲۶

جدول ضميمه شماره (۱) درمورد تعهد نامه بورس های خارجي کارکنان خدمات ملکی

شهرت مکمله

نام	نام پدر	نام پدر کلان	سال تولد	نمبر تذکره

سکونت اصلي

ولایت	ولسوالی	قریه	گنر	ناحیه	نمبر خانه

سکونت فعلی

ولایت	ولسوالی	قریه	گنر	ناحیه	نمبر خانه

معلومات وظيفوی

بست	عنوان وظيفه	موقف ماموریا کارکن قراردادی

ادرس وظيفه

وزارت / اداره مستقل	ریاست	مدیریت

معلومات مختصر راجع به بورس

عنوان بورس	محل بورس	تاریخ شروع	تاریخ ختم

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۹۲)

۱۳۸۸/۵/۲۶

تعهد بورس گیرنده:

در صورت تخلف از حکم مندرج فقره (۲) ماده هفتم مقررۀ بورس ها و تحصیلات در خارج و سایر احکام مربوط آن، مکلف به جبران تمام مصارف بورس می باشم.

با احترام

رئیس منابع بشری

آمر اداره مربوط

امضاء استفاده کننده بورس

تاریخ: / /

د ملكي خدمتونو د كار كوونكو د
تقاعد د چارو د تنظيم د مقررې د
انفاذ په هكله د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د وزيرانو شوري
مصوبه

مصوبه
شورای وزیران جمهوری
اسلامی افغانستان
در باره انفاذ مقررۀ تنظيم حقوق
تقاعد كارکنان خدمات ملكی

گڼه: (۱۸)

نېټه: ۱۳۸۸/۴/۲۹

شماره: (۱۸)

تاریخ: ۱۳۸۸/۴/۲۹

(۱) د ملكي خدمتونو د كار كوونكو
د تقاعد د چارو د تنظيم مقررې چې د
(۳) فصلونو او (۲۸) مادو
په دننه كې د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د وزيرانو شوري لخوا
تصويب شوې ده، منظوروم.
(۲) هغه كار كوونكي چې ددغه

(۱) مقررۀ تنظيم حقوق تقاعد
كارکنان خدمات ملكی را که به
داخل (۳) فصل و (۲۸) ماده از
طرف شورای وزیران جمهوری
اسلامی افغانستان به تصویب
رسیده است، منظور می دارم.
(۲) کارکنانیکه قبل از انفاذ این

مقرره متقاعد گردیده اند، حقوق
تقاعد آنها به خود و يا بازمانده گان
شان حسب طرزالعملی که از طرف
وزارت کار و امور اجتماعي،
شهادا و معلولين در مشوره و موافقه
باکمیسیون مستقل اصلاحات اداری
و خدمات ملکی و وزارت مالیه
ترتیب می گردد، سنجش
و پرداخته می شود.

(۳) این مصوبه همراه
با مقرره مذکور یک ماه
بعد از نشر در جریده رسمی
نافذ می گردد.

کرزی حامد

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

مقرری له نافذېدو څخه مخکې
متقاعد شوي دي، د تقاعد حقوق يې
په خپله هغه يا يې پاتې کسانو ته، د
هغه طرزالعمل سره سم چې د کار او
ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو
وزارت لخوا د ملکي خدمتونو او
اداري اصلاحاتو دخپلواک کمیسیون
او ماليې وزارت په مشوره او موافقه،
ترتیبې، سنجول او ورکول کېږي.

(۳) دغه مصوبه له مقرری سره
يوځای، په رسمي جریده کې د
خپرېدو له نېټې څخه يوه میاشت
وروسته نافذېږي.

کرزی حامد

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

فهرست مندرجات

مقررۀ تنظيم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۴۳	مبنی.....	ماده اول:
۴۳	اهداف.....	ماده دوم:
۴۴	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۴۷	ساحۀ تطبیق.....	ماده چهارم:

فصل دوم

منابع پولی ذخیره تقاعد و حالات تثبیت حقوق تقاعد

۴۹	سهمیۀ ذخیره تقاعد.....	ماده پنجم:
۵۰	حالات تقاعد.....	ماده ششم:
۵۲	محاسبۀ حقوق تقاعد.....	ماده هفتم:
۵۳	محاسبۀ جزء مزد در حقوق تقاعد.....	ماده هشتم:

۵۴.....	طرز سنجش دوره کار در حقوق تقاعد	ماده نهم:
۵۴.....	اندازه حقوق تقاعد	ماده دهم:
۵۶.....	حقوق تقاعد کارکنان متوفی	ماده یازدهم:
۵۸.....	حقوق تقاعد برای بازماندگان	ماده دوازدهم:
۵۹.....	تصدیق معلولیت	ماده سیزدهم:
۵۹.....	حقوق تقاعد ناشی از معلولیت	ماده چهاردهم:
۶۰.....	معلولیت غیر مرتبط به کار	ماده پانزدهم:
۶۳.....	محرومیت از حق تقاعد متقاعد معلول	ماده شانزدهم:
۶۳.....	حقوق تقاعد بازماندگان کارکنان مفقود	ماده هفدهم:
۶۴.....	حقوق تقاعد حالت انفصال	ماده هجدهم:

فصل سوم

احکام متفرقه

۶۴.....	افزودی حقوق تقاعد	ماده نوزدهم:
۶۵.....	محل اجرای حقوق تقاعد	ماده بیستم:
۶۵.....	طرز محاسبه حقوق تقاعد	ماده بیست و یکم:
۶۷.....	تنزیل یا تزئید حقوق تقاعد	ماده بیست و دوم:

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۹۲)

۱۳۸۸/۵/۲۶

- ماده بيست وسوم: عدم وضع ماليه..... ۶۹
- ماده بيست وچهارم: حق شكايه..... ۶۹
- ماده بيست وپنجم: عدم استخدام مجدد..... ۷۰
- ماده بيست وششم: نظارت از تطبيق يك سان مقررہ..... ۷۱
- ماده بيست وهفتم: وضع طرز العمل..... ۷۱
- ماده بيست وهشتم: انفاذ..... ۷۲
-
-



د ملڪي خدمتونو د کار کونکو	مقررۀ تنظيم حقوق تقاعد
د تقاعد د حقوقو د تنظيم مقررہ	کارکنان خدمات ملڪي
لومړی فصل	فصل اول
عمومي حکمونه	احکام عمومي

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقررہ د ملڪي خدمتونو د کار کونکو د قانون دنهه ويشتمې مادې په درېيمه فقره کې د درج شوي حکم له مخې وضع شوېده.

موخې

دوه يمه ماده:

د دې مقررې موخې عبارت دي له :

مبني

مادۀ اول:

این مقررہ به تأسی از حکم مندرج فقرۀ سوم مادۀ بیست و نهم قانون کارکنان خدمات ملڪي وضع گردیده است.

اهداف

مادۀ دوم:

اهداف این مقررہ عبارت اند از :

- ۱- دملکي خدمتونو دکار کوونکو دتقاعد دحقوقو تثبیتول.
 ۲- دتقاعد د زېرمې د پولې مبلغ تثبیتول او د هغه دونډې ټاکل.
 ۳- د ملکي خدمتونو دکار کوونکو دتقاعد دحقوقو دورکړې د ډول تنظیمول.
 ۴- د متقاعدینو دحقوقو دخوندیتوب تأمینول.

اصطلاحگانې

درېمه ماده:

پدې مقررې کې لاندې اصطلاحگانې دغه مفاهیم افاده کوي:

- ۱- د ملکي خدمتونو کار کوونکي: د ملکي خدمتونو پر ما موراو قرار دادي کار کوونکو مشتمل دي.

- ۱- تثبیت حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی.
 ۲- تثبیت منابع پولې ذخیره تقاعد و تعیین سهمیه آن.
 ۳- تنظیم نحوه پرداخت حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی.
 ۴- تأمین مصئونیت حقوق متقاعدین.

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این مقررې مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

- ۱- کارکنان خدمات ملکی: مشتمل بر مامور و کارکن قراردادی خدمات ملکی می باشد.

- ۲- تقاعد: د قانون او دغې مقرري د حکمونو مطابق په اداره کې د ملکي خدمتونو د کارکوونکي د خدمت د دورې پای دی.
- ۳- متقاعد: د ملکي خدمتونو کارکوونکي دی چې د خدمت دوره یې په اداره کې بشپړه او ددې مقرري د حکمونو سره سم د تقاعد د حقوقو مستحق پیژندل کېږي.
- ۴- د تقاعد ونډه: د پیسو د ټاکلې ونډې فیصدي ده چې د ملکي خدمتونو د کارکوونکو له میاشتنی مزد او د ادارې د بودجې له سر جمع څخه وضع او د تقاعد د خزینې حساب ته لېږدول کېږي.
- ۵- د تقاعد حقوق: هغه وجوه دي
- ۲- تقاعد: پایان دوره خدمت کارکنان خدمات ملکي در اداره مطابق احکام قانون و این مقرره می باشد.
- ۳- متقاعد: کارکنان خدمات ملکي است که دوره خدمت آنها در اداره اکمال و مطابق احکام این مقرره مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.
- ۴- سهمیه تقاعد: فیصدي معین پول است که از مزد ماهوار کارکنان خدمات ملکي و سر جمع بودجه اداره وضع و به حساب خزینه تقاعد انتقال می گردد.
- ۵- حقوق تقاعد: وجوهی است

چې متقاعد يايې پاتي کسانوته
ددې مقررې د حکمونو مطابق ورکول
کېږي.

۶- د متقاعد پاتي کسان عبارت دي
له:

- زوج، زوجه ، بې مېړه لور او هغه
زوي چې (۱۸) کلن سن يې
بشپړ کړې نه وي يا په تعليم يا
تحصيل بوخت وي يا هغه معلول
ياناروغ چې په دايمي توگه دکار په
اجراء کولو قادر نه وي يا د عسکري
مکلفيت د خدمت په تېرولو باندي
بوخت وي.

- پلار، مور، بې مېړه خور، هغه
ورور چې (۱۸) کلن سن يې بشپړ
کړې نه وي يا په تعليم يا تحصيل

که برای متقاعد يا بازماندگان
وي مطابق احکام اين مقررہ
پرداخته می شود.

۶- بازماندگان متقاعد عبارت اند
از:

- زوج، زوجه ، دختر بدون
شوهر و پسرى که سن (۱۸)
سالگى را تکميل نکرده يا
مصروف تعليم يا تحصيل بوده
يا معلول يا مريض ايکه به صورت
دايمي قادر به اجراى کار نباشد يا
مصروف سپرى نمودن خدمت
مکلفيت عسکرى باشد.

- پدر، مادر، خواهر بدون شوهر ،
برادر که سن (۱۸) سالگى را تکميل
نکرده يا مصروف تعليم يا تحصيل

بوده يا مصروف سپري نمودن خدمت مکلفيت عسکری باشد، مشروط بر اينکه کارکنان متقاعد قبل از فوت، متکفل معيشت آنها بوده باشد.

- جنين زن حامله کارکنان متوفی که زنده تولد گردد.

۷- آخرين مزد: اوسط مزد و امتيازات ماهوار سه سال اخير خدمت بالفعل کارکنان خدمات ملکی با در نظر داشت تزئيد مزد سالانه می باشد.

۸- دوره خدمت بالفعل : مجموع مدت خدمت است که کارکنان خدمات ملکی مطابق احکام قانون طور بالفعل در

بوخت وي يا دعسکري مکلفيت دخدمت په تېرو لو بوخت وي، پدې شرط چې متقاعد کارکوونکی له مړينې د مخه، دهغوی د معيشت متکفل وي.

- دمتوفی کارکوونکي دامېندواري بنځې جنين چې ژوندی وزېږي.

۷- وروستنی مزد: د کلني مزد دزياتيدوله په پام کې نيولو سره دملکي کارکوونکو د بالفعل خدمت د وروستيو دريو کلونو د مياشتني مزد او امتيازو نو اوسط دی.

۸- د بالفعل خدمت دوره: دخدمت دمودې مجموع ده چې دملکي خدمتونو کارکوونکو، د قانون د حکمونو مطابق په بالفعل توگه د

ملکي خدمتونو په اداره کې سرته رسولې او دتقاعد ونډه دهغوی له میاشتنی مزد څخه وضع شوې وي.

اداره خدمات ملکي انجام داده و سهمیه تقاعد از مزد ماهوار آنها وضع شده باشد.

۹- داو طلبانه تقاعد: هغه تقاعد دی چې دملکي خدمتونو کارکوونکي یې لږ تر لږه د (۲۵) کلونو بالفعل خدمت له بشپړه ولوا و د (۵۵) کلني سن له پوره کېدو وروسته خپل تقاعد غواړي.

۹- تقاعد داو طلبانه: تقاعدی است که کارکنان خدمات ملکي بعد از تکمیل حد اقل (۲۵) سال خدمت بالفعل و اکمال سن (۵۵) سالگی تقاعد خویش را مطالبه می نمایند.

د تطبیق ساحه

خلورمه ماده:

(۱) د دغې مقرري حکمونه د وزارتونو، د لوی څارنوالی، د ادارې، خپلواکو عمومي ریاستونو، خپلواکو کمپسیونونو، دولتي تصدیو، دملی

ساحه تطبیق

ماده چهارم:

(۱) احکام این مقرره در مورد کارکنان خدمات ملکي وزارت ها، اداره لوی څارنوالی، ریاست های عمومی مستقل،

شوري د مجلسونو د چارو د ادارو،
د قضائيه قوې داداري آمریت،
بنارواليو او هغو گډو شرکتونو د
کارکوونکو په هکله چې په هغو کې
د دولت ونډه په سلوکې له پنځوسو
څخه زیاته وي، د تطبیق
وړ دي.

(۲) د لوړو زده کړو د مؤسسو او د
افغانستان اسلامي جمهوریت د
علومو د اکاډمۍ د علمي کادر د غړو
د تقاعد حقوق، د اړوندو تقنیني
سندونو د حکمونو له په پام کې
نیولوسره، د دې مقرري د حکمونو
مطابق تنظیم او ورکول کېږي.

(۳) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو
د تقاعد حقوق چې د افغانستان

کمیسیون های مستقل، تصدی های
دولتی، ادارات امور مجلسین
شورای ملی، آمریت اداری قوه
قضائیه، شاروالیهاو شرکت های
مختلط که سهم دولت در آن بیشتر
از (۵۰) فیصد بوده، قابل تطبیق
می باشد.

(۲) حقوق تقاعد اعضای کادر
علمی مؤسسات تحصیلات
عالی و اکادمي علوم جمهوری
اسلامی افغانستان با رعایت
احکام اسناد تقنینی مربوط،
مطابق احکام این مقرره
تنظیم و پرداخت می گردد.

(۳) حقوق تقاعد کارکنان خدمات
ملکی که در نمایندگی های

سياسي، قونسلې، فرهنگي و ساير
مؤسسات افغاني در خارج
يا نمايندگي هاي سازمان ملل متحد
يا ساير سازمان هاي بين المللي
به موافقه دولت جمهوري
اسلامي افغانستان ايفاي وظيفه
مي نمايند، مطابق بست هاي
خدمات ملكي (به اساس توافق
طرفين) بارعايت احكام اسناد تقنيني
مربوط آنها مطابق احكام اين مقرر
تنظيم و پرداخت مي گردد.

(۴) حقوق تقاعد مقامات عالي رتبه
دولتي مطابق احكام اين مقرر
تنظيم و پرداخت مي گردد.

(۵) حقوق تقاعد منسوبين نظامي
وزارت ها و رياست هاي عمومي

داسلامي جمهوري دولت په
موافقه، په سياسي، قونسلې، فرهنگي
او په بهر كې په نورو افغاني مؤسسو
يا دملگرو ملتونو په نمايندگيو يا
نورو بين المللي سازمانونو كې دنده
تر سره كوي، دملكي خدمتونو د
بستونو مطابق (د اړخونو په موافقه)
د هغو د اړوندو تقنيني سندونو
دحكمونو له په پام كې نيولو سره د
دې مقررې له حكومونو سره سم
تنظيم او وركول كېږي.

(۴) د دولتي لوړو مقاماتو د تقاعد
حقوق، ددې مقررې دحكمونو مطابق
تنظيم او وركول كېږي.

(۵) د وزارتونو او خپلواكو عمومي
رياستونو د نظامي منسوبينو د تقاعد

حقوق، د اړوندو تقنيني سندونو مطابق تنظيم او ورکول کېږي. مستقل مطابق اسناد تقينی مربوط، تنظيم وپرداخت می گردد.

دوه یم فصل

د تقاعد د زېرمې پولې سرچینې او د تقاعد د حقوقو د تثبیتېدو حالات

د تقاعد د زېرمې ونډه

پنځمه ماده:

(۱) د تقاعد د زېرمې پولې سرچینې، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو او ادارې له ونډې څخه جوړې دي.
(۲) د ملکي خدمتونو کارکوونکي، د میاشتنی مزد دهغه له اجزاوو سره په سلوکې د (۸) معادل، د تقاعد په

فصل دوم

منابع پولی ذخیره تقاعد و حالات تثبیت حقوق تقاعد

سهمیه ذخیره تقاعد

ماده پنجم:

(۱) منابع پولی ذخیره تقاعد متشکل از سهم کارکنان خدمات ملکی و اداره می باشد.
(۲) کارکنان خدمات ملکی، معادل (۸) فیصد مزد ماهوار با اجزای آن در ذخیره تقاعد

زېرمه کې ونډه اخلي.

(۳) اداره ، دملکي خدمتونو د کارکوونکو د بست د مياشتني مزد دهغه له اجزاوو سره په سلوکې د (۸) معادل، د تقاعد په زېرمه کې ونډه اخلي.

(۴) اداره مکلفه ده ددې مادې په (۲ او ۳) فقره کې درج شوې فيصدي، دهرې مياشتې په پای کې وضع او د تقاعد د زېرمې حساب ته يې ولېږدوي .

د تقاعد حالات

شپږمه ماده :

(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي له لاندې حالاتو څخه په يوه کې د تقاعد له حقوقو څخه برخمن کېږي:

سهيم می گردند.

(۳) اداره ، معادل (۸) فيصدمزد ماهوار بست کارکنان خدمات ملکي بااجزای آن در ذخیره تقاعد سهيم می گردد.

(۴) اداره مکلفه است، فيصدي های مندرج فقره های (۲ و ۳) این ماده را در اخير هرماه وضع و به حساب ذخيره تقاعد انتقال دهد.

حالات تقاعد

ماده ششم:

(۱) کارکنان خدمات ملکي در يکی از حالات ذيل از حقوق تقاعد مستفيد شده می توانند:

- ۱- ۱- اکمال سن (۶۵) سالگی .
- ۲- ۲- دکارد دورې (۴۰ کال بالفعل خدمت) پایته رسېدل .
- ۳- ۳- داوطلبانه تقاعد .
- ۴- ۴- مړه کېدل، ور کېدل، معلولیت او دوامداره ناروغي چې دندې د اجراء خنډ شي .
- ۵- ۵- انفصال (د تعلیق حالت، د استعفي او دندې د پرېښودو حالت، دملکي خدمتونو له بستونو څخه دبهر عهدو دنیولو حالت او له معاش سره د انتظار د حالت پایته رسېدل) .
- ۲) ۲) د تقاعد اجراء د ټاکلي وخت تابع نده، په هره نېټه چې دملکي خدمتونو کارکوونکي داروند و تقينني سندونو د حکمونو مطابق
- ۱- ۱- اکمال سن (۶۵) سالگی .
- ۲- ۲- پایان دوره کار (۴۰ سال خدمت بالفعل) .
- ۳- ۳- تقاعد داوطلبانه .
- ۴- ۴- فوت، مفقودیت، معلولیت و مريضی دوامدارکه مانع اجرای وظیفه گردد .
- ۵- ۵- انفصال (حالت تعلیق، حالت استعفاء و ترک وظیفه، حالت احراز عهده های خارج بست های خدمات ملکی و ختم حالت انتظار بامعاش) .
- ۲) ۲) اجرای تقاعد تابع زمان معین نبوده، به هرتاریخی که کارکنان خدمات ملکی مطابق احکام اسناد تقیننی مربوط

متقاعد پیژندل کپري، د اجراء وړ دی.

(۳) دملکي خدمتونو کارکوونکي ددې مادې د (۱، ۲، ۴) اجزاو په درج شوو حالاتو کې له هغې نېټې څخه چې علاقه ئې رسماً له ادارې سره پرې کپري د تقاعد د حقوقو مستحق گڼل کيږي.

(۴) په هغه صورت کې چې دملکي خدمتونو کارکوونکي د موجه عذر له امله ونشي کولی د خپل تقاعد حقوق تر لاسه کړي، ادارې ته دمراجعي په وخت کې، د هغې دتقاعد حقوق، د نورو نافذه تقينې سندونو له په پام کې نيولو سره، له هغې نېټې څخه چې علاقه يې رسماً له ادارې

متقاعد شناخته می شونډ، قابل اجراء است.

(۳) کارکنان خدمات ملکی درحالات مندرج اجزای (۱، ۲، ۴) فقره (۱) این ماده، ازتاریخی که علاقه وی رسماً ازاداره قطع می گردد، مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.

(۴) درصورتی که کارکنان خدمات ملکی بنا بر عذر موجه نتواند حقوق تقاعد خویش را دریافت کند، حین مراجعه به اداره، حقوق تقاعد آنها با رعایت سایر اسناد تقینې نافذه از تاریخی که علاقه آنها رسماً ازاداره قطع

سره پرې کېږي، محاسبه او ورکول کېږي. می گردد، محاسبه و پرداخته می شود.

(۵) د ملكي خدمتونو كاركونكي نشي كولى د (۵۵) كلني سن او په اداره كې د (۲۵) كاله بالفعل خدمت له بشپړېدو څخه د مخه ، خپل تقاعد په داوطلبانه توگه وغواړي. ددې مادې د (۱) فقرې په (۵) جز ء كې درج شوې د انفصال حالت او د دې مقرري د (۲۲) مادې په (۳) فقره كې درج شوي حالت لدې حكم څخه مستثني دي.

د تقاعد د حقوقو محاسبه

اوومه ماده:

(۱) د ملكي خدمتونو دكاركونكو د تقاعد حقوق، د بالفعل خدمت

(۵) كاركنان خدمات ملكي نمى تواند قبل از اكمال سن (۵۵) سالگى و (۲۵) سال خدمت بالفعل در اداره، تقاعد خویش را طور داوطلبانه مطالبه نمایند. حالت انفصال مندرج جزء (۵) فقره (۱) این ماده و حالت مندرج فقره (۳) ماده (۲۲) این مقرر ه از این حكم مستثنى است.

محاسبه حقوق تقاعد

ماده هفتم:

(۱) حقوق تقاعد كاركنان خدمات ملكي به اساس

دمودې پر بنسټ په کار کې د شاملېدو له نېټې څخه محاسبه کېږي. (۲) د ملکي خدمتونو د کار کوونکو له بکلوريایڅخه د لوړتحصيل دوره چې دهماغې دورې په ټاکلي وخت کې په برياليتوب سره سر ته رسېدلې وي او ددې مقررې دڅلورمې مادې په (۲، ۳، او ۴) فقره کې په درج شوو عهدو کې دبوختېدوموده هم دهغو دتقاعد په دوره کې محاسبه کېږي، پدې شرط چې دهغوی له مزد او د ادارې له ونډې څخه، د دې مقررې په (۵) ماده کې د درج شوو حکمونو سره سم، د تقاعد فيصدي وضع او دتقاعد دزېرمې حساب ته لېږدول شوې وي.

مدت خدمت بالفعل از تاريخ شمول به کار محاسبه می گردد. (۲) دوره تحصیل بالاتر از بکلوریا کارکنان خدمات ملکی که در وقت معین همان دوره، مؤفقانه انجام یافته باشد و مدت اشتغال به عهده های مندرج فقره های (۲، ۳، و ۴) ماده چهارم این مقررہ نیز به دوره تقاعد آنها محاسبه می شود، مشروط بر اینکه از مزد آنها و سهمیه اداره طبق احکام مندرج ماده (۵) این مقررہ فیصدی تقاعدوضع و به حساب ذخیره تقاعد انتقال یافته باشد.

(۳) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د کار زده کړې دوره دهغوي د کار د دورې او د تقاعد د حقوقو په سنجونه کې د محاسبې وړده، پدې شرط چې د کارزده کړي له مزد او د ادارې له بودجې څخه د دې مقرري د (۵) مادې د حکمونو سره سم، د تقاعد ونډه وضع او د تقاعد د زېرمې حساب ته لېږدول شوې وي.

د تقاعد په حقوقو کې د مزد د جزء

محاسبه کول

اتممه ماده:

هغه امتيازونه چې د قانون د حکمونو سره سم، د مزد جزء گڼل شوي، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د

(۳) دوره کارآموزی کارکنان خدمات ملکی به دوره کار وسنجش حقوق تقاعد آنها قابل محاسبه می باشد مشروط بر اینکه از مزد کار آموز و بودجه اداره طبق احکام ماده (۵) این مقرر سهمیه تقاعد وضع و به حساب ذخیره تقاعد انتقال یافته باشد.

محاسبه جزء مزد در حقوق

تقاعد

ماده هشتم:

امتیازاتی که مطابق احکام قانون جزء مزد شناخته شده، در سنجش حقوق تقاعد کارکنان

تقاعد د حقوقو په سنجونه کې په پام کې نيول کېږي.

د تقاعد په حقوقو کې د کار د دوری د سنجولو ډول

نهمه ماده:

(۱) د ملكي خدمتونو د کارکوونكو د كار د دورې په سنجولو کې چې په ترڅم کې لاندې يا روغتيا ته د مضرو شرايطو په کارونو کې بوخت وي، دهغوی هرڅلور کاله کار، پنځه کاله محاسبه کېږي.

(۲) د ملكي خدمتونو د کارکوونكو د تقاعد د حقوقو په تشييت او سنجولو کې، شپږ مياشتې موده يا له هغې زياته يو کال محاسبه کېږي او له شپږ مياشتو لږ، موده

خدمات ملكی د رنظر گرفته می شود.

طرز سنجش دوره کار در حقوق تقاعد

ماده نهم:

(۱) در سنجش دوره کار، کارکنان خدمات ملكی که در کارهای زیر زمینی يا کارهای با شرايط مضر صحت اشتغال داشته باشند، هر چهار سال کار آنها پنج سال محاسبه می شود.

(۲) در تشييت و سنجش حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملكی، مدت شش ماه يا بيشتر از آن يك سال محاسبه گرديده و مدت کمتر از شش ماه قابل

دمحاسبي ور نده.

د تقاعد د حقوقو اندازه

لسمه ماده:

(۱) دملكي خدمتونو دكاركونكي دتقاعد حقوق چي دخدمت موده يې له يوه كال څخه تر پنځو كلونو پورې وي ، دخدمت دهر كال په وړاندې له اجزاوو سره دبست د مياشتني دوو وروستيو مياشتو مزد په يو خلي توگه وركول كېږي.

(۲) د ملكي خدمتونو د كاركونكي دتقاعد حقوق چي د خدمت موده يې له پنځو كلونو څخه تر لسو كلونو پورې وي ، دخدمت دهر كال په وړاندې له اجزاوو سره دبست د مياشتني دوه نيمو مياشتو مزد ، په

محاسبه نېمې باشد.

اندازه حقوق تقاعد

ماده دهم:

(۱) حقوق تقاعد كاركنان خدمات ملكي كه مدت خدمت آنها از يك سال الی پنج سال باشد، در برابر هر سال خدمت دو ماهه آخرين مزد ماهوار بست با اجزای آن ، به صورت يكبارگي پرداخته مي شود.

(۲) حقوق تقاعد كاركنان خدمات ملكي كه مدت خدمت آنها بيشتر از پنج سال الی ده سال باشد، در برابر هر سال خدمت دو نيم ماهه آخرين مزد ماهوار بست با اجزای آن ، به صورت يكبارگي

يو ځلي توڳه ورکول کېږي.

(۳) دملکي خدمتونو د کارکوونکي

دتقاعد مياشتني حقوق چې د خدمت

موده يي له لسو کلونو څخه زياته

وي، دخدمت کلونه ضرب

دوروستني مزد، ضرب په سلوکي

د (۲) پر بنسټ محاسبه کېږي.

(۴) دملکي خدمتونو د کارکوونکي

دتقاعد حقوق، له اجزاوو سره

دبست دوروستني مياشتني مزد په

سلوکي له (۸۰) څخه زياتېدی

نشي.

دمتو فني کارکوونکي

دتقاعد حقوق

يوولسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو د کارکوونکو

پر داختمه می شود.

(۳) حقوق ماهانه تقاعد کارکنان

خدمات ملکی که مدت خدمت

آنها بیشتر از ده سال باشد، به

اساس سال های خدمت،

ضرب آخرین مزد ضرب (۲)

فیصد محاسبه می گردد.

(۴) حقوق تقاعد کارکنان

خدمات ملکی از (۸۰) فیصد

آخرین مزد ماهوار بست با

اجزای آن بیشتر بوده

نمی تواند.

حقوق تقاعد کارکنان

متوفی

ماده یازدهم:

(۱) حقوق تقاعد کارکنان

خدمات ملکی که قبل از
سوق به تقاعد یا بعد از ترک
وظیفه فوت نمایند، برای
بازماندگان آنها طور ذیل پرداخته
می شود:

۱- در صورتی که مدت خدمت
آنها یک سال الی ده سال باشد،
(۱۲) ماهه آخرین مزد
بست مربوط با اجزای آن
به صورت یکبارگی یادر صورت
تقاضای ورثه به
اقساط .

۲- در صورتی که مدت
خدمت آنها بیشتر از ده سال
الی بیست و پنج سال باشد، (۳۶)
ماهه آخرین مزد بست

د تقاعد حقوق چي تقاعد ته
له سوق کېدو دمخه یا د دندې
له پرېښودو وروسته مړ شي، د هغه
پاتې کسانوته په لاندې توګه ورکول
کيږي:

۱- په هغه صورت کې چې خدمت
موده يې له يوه کال څخه تر لسو
کلونو پورې وي، له اجزاوو سره
داړوند بست دوروستني (۱۲)
مياشتني مزد په سلو کې (۸۰)، په يو
ځلي توګه یاد ورثې دغوبښتني په
صورت کې په قسطونو سره.

۲- په هغه صورت کې چې خدمت
موده يې له لسو کلونو څخه زیاته تر
(۲۵) کلونو پورې وي، له اجزاوو
سره د اړوند بست وروستني (۳۶)

مياشتني مزد ، په يوځلي توگه يا دورثي دغوبنتي په صورت کې په قسطونو سره.

۳- په هغه صورت کې چې خدمت موده يې له (۲۵) کلونو څخه زياته وي ، له اجزاو سره داروند بست وروستي (۶۰) مياشتني مزد، په يو ځلي توگه يا دورثي دغوبنتي په صورت کې په قسطونو سره.

(۲) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې خدمت موده يې له يوه کال څخه کمه وي، د تقاعد وضع شوې ونډې مجموع، دهغه پاتې کسانوته بېرته ورکول کېږي.

مربوط با اجزای آن به صورت يکبارگی يا در صورت تقاضای ورثه به اقساط .

۳- درصورتی که مدت خدمت وی بیشتر از (۲۵) سال باشد، (۶۰) ماهه آخرین مزد بست مربوط با اجزای آن به صورت يکبارگی يا در صورت تقاضای ورثه به اقساط.

(۲) کارکنان خدمات ملکی که مدت خدمت وی کمتر از یک سال باشد، مجموع سهمیه های وضع شده تقاعد برای بازماندگان آنها مسترد می گردد.

- (۳) در حالات مندرج فقره (۱) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې، پاتې کسان، ددې مقرري په لسمه ماده کې د تقاعد له درج شوو حقوقو څخه برخمن کيدی نشي.
- (۴) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې دخدمت په بهير کې يا ددندې د اجراء له امله مړ شي، دخدمت د مودې له په پام کې نيولو پرته، دهغي پاتې کسانو ته له اجزاووسره دبست وروستني (۶۰) مياشتيني مزد، په يو ځلي توگه يا دورثي دغونښتني په صورت کې په قسطونو سره دتقاعد دحقوقو په نوم ورکول کېږي.
- (۵) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې له تقاعدوروسته مړ شي، دهغه (۳) در حالات مندرج فقره (۱) ايښ ماده، بازماندگان از حقوق تقاعد مندرج ماده دهم اين مقرره مستفيد شده نمی توانند.
- (۴) کارکنان خدمات ملکی که درجریان خدمت یا بالآخر اجرای وظیفه فوت نمایند، بدون نظر داشت مدت خدمت، برای بازماندگان آنها (۶۰) ماهه آخرین مزد ماهوار بست با اجزای آن طور یکبارگی یا در صورت تقاضای ورثه، به اقساط به عنوان حقوق تقاعد پرداخته می شود.
- (۵) کارکنان خدمات ملکی که بعد از تقاعد فوت نمایند، بازماندگان

آنها از (۳۶) ماهه حقوق تقاعد طور یکبارگی یا در صورت تقاضای ورثه، به اقساط، مستفید می گردند.

(۶) تثبیت بازماندگان به موجب وثیقه شرعی صورت می گیرد.

(۷) حقوق تقاعد به بازمانده پرداخته شده یا میان بازماندگان به صورت مساوی تقسیم می گردد.

حقوق تقاعد برای بازماندگان

ماده دوازدهم :

حقوق تقاعد به کارکنان متقاعد یا وکیل قانونی آنها یا بازماندگان یا وکیل قانونی یا وصی آنها پرداخته می شود.

پاتی کسان دتقاعد له (۳۶) میاشتیو حقوقو خخه په پو خلی توگه یادورثې دغوبنتې په صورت کې په قسطونو سره برخمن کېږي.

(۶) دپاتي کسانو تثبیتول د شرعي وثیقي پرموجب صورت مومي.

(۷) د تقاعد حقوق پاتي کس ته ورکول کېږي یا د پاتي کسانو ترمینځ ويشل کېږي.

پاتي کسانو ته د تقاعد حقوق

دوولسمه ماده :

د تقاعد حقوق متقاعد کارکوونکي يايې قانونی وکیل يايې پاتي کسانو يا دهغوی قانوني وکیل يا وصي ته ورکول کېږي.

دمعلوليت تصديق

ديارلسمه ماده:

دملكي خدمتونو دكاركoonكو
تقاعد، دمعلوليت يادوامدارې ناروغۍ
په صورت كې چې د دندي د اجرا
خنډشي، د معلوليت د تثبيت د
روغتيايي كمپسيون يا د روغتيا-
وزارت د واكمنو مراجعو
د تصديق پربنسټ، صورت
مومي.

له معلوليت څخه د رامينځته

شوي تقاعد حقوق

څوارلسمه ماده:

(۱) د ملكي خدمتونو د كاركoonكو
د تقاعد حقوق چې د خدمت په بهير
كې يا د دندي د اجرا له امله معلول

تصديق معلوليت

ماده سيزدهم:

تقاعد كاركنان خدمات
ملكی درصورت معلوليت يا
مريضی دوامداري كه مانع
اجرای وظیفه گردد، به اساس
تصديق كمپسيون صحی
تثبيت معلوليت يا مراجع
با صلاحيت وزارت صحت عامه
صورت می گیرد.

حقوق تقاعد ناشی از

معلوليت

ماده چهاردهم:

(۱) حقوق تقاعد كاركنان خدمات
ملكی كه درجریان خدمت
وبالاثر اجرای وظیفه معلول گردند،

- شي، په لاندې ډول سنجول کيږي او په مستمره توگه ورکول کېږي:
- ۱- په هغه صورت کې چې دکارتوان يې په سلوکي تر (۶۰) پورې را ټيټ شوی وي، د بست دوروستني مياشتني مزد په سلوکي (۵۰)، د خدمت دمودې له په پام کې نيولو پرته.
- ۲- په هغه صورت کې چې دکار توان يې په سلوکي له (۶۰) څخه زيات ټيټ شوی وي، د بست دوروستني مياشتني مزد په سلوکي (۸۰)، د خدمت د مودې له په پام کې نيولو پرته.
- ۳- په هغه صورت کې چې د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی
- به ترتيب ذيل سنجش وبه طور مستمر پرداخته می شود:
- ۱- درصورتی که قدرت کار آنها الی (۶۰) فیصد کاهش یافته باشد، (۵۰) فیصد آخرین مزد ماهوار بست بدون نظر داشت خدمت .
- ۲- درصورتی که قدرت کار آنها بیشتر از (۶۰) فیصد کاهش یافته باشد، (۸۰) فیصد آخرین مزد ماهوار بست بدون نظر داشت مدت خدمت .
- ۳- درصورتی که متقاعد مندرج فقره (۱) این ماده فوت نماید،

بازماندگان وی از (۳۶) ماهه حق
تقاعد به طور یکبارگی
یا در صورت تقاضای
ورثه، به اقساط مستفیـد
می گردند.

معلولیت غیر مرتبط به کار

ماده پانزدهم :

(۱) حقوق تقاعد کارکنان
خدمات ملکی که خارج
از وظیفه معلول گردند، به ترتیب
ذیل سنجش و طور مستمر پرداخته
می شود:

۱- در صورتی که قدرت
کار آنها (۶۰) فیصد یا بیشتر
از آن کاهش یافته باشد و
مدت خدمت آنها (۲۵) سال

متقاعد می شی، د هغه پاتی کسان د
تقاعد له (۳۶) میاشتنی حق خخه په
یو خلی توگه یا د ورثې دغوښتنې په
صورت کې په قسطونو سره برخمن
کېږي.

په کار پورې غیر مرتبط معلولیت

پنځلسمه ماده:

(۱) د ملکی خدمتونو دکارکونکي
دتقاعد حقوق چې له دندې خخه بهر
معلول شي، په لاندې ډول سنجول
کېږي او په مستمره توگه ورکول
کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې
دکار توان یې په سلوکې (۶۰) یا له
هغو خخه زیات تیت شوی وي او
د خدمت موده یې (۲۵) کاله یا له هغو

څخه زياته وي ، د دې مقرري د لسمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي حکم سره سم.

۲- په هغه صورت کې چې دکارتوان يې په سلوکې (۶۰) يا له هغو څخه زيات ټيټ شوی وي او دخدمت موده يې له يوه کال څخه زياته او له (۲۵) کلونو څخه کمه وي دوروستني مياشتني مزد په سلوکي د (۵۰) معادل.

۳- په هغه صورت کې چې دکارتوان يې په سلوکي (۳۰) څخه تر (۶۰) پورې ټيټ شوی وي او دخدمت موده يې له يوه کاله څخه زياته او له (۲۵) کلونو څخه کمه وي، دوروستني مياشتني مزد په

ويا بيشتر از آن باشد ، مطابق حکم مندرج فقره (۳) ماده دهم اين مقرره .

۲- درصورتی که قدرت کار آنها (۶۰) فیصد ویا بیشتر از آن کاهش یافته باشد و مدت خدمت وی بیشتر از یک سال و کمتر از (۲۵) سال باشد ، معادل (۵۰) فیصد آخرین مزد ماهوار.

۳- درصورتی که قدرت کار آنها (۳۰ الی ۶۰) فیصد کاهش یافته باشد و مدت خدمت آنها بیشتر از یک سال و کمتر از (۲۵) سال باشد، معادل (۳۰) فیصد آخرین

سلوکې د (۳۰) معادل .

(۲) د معلوليت حقوق دسن او ددې

مقررې د (۲۲) مادې په (۱) فقره

کې د درج شوي تنزيل له په پام کې

نيولو پرته سنجول او ورکول کېږي.

(۳) د دې مادې په (۱) فقره کې

دمعلوليت درج شوي حالات دهر و

دريو کلونو له بشپړېدو وروسته

دمعلوليت د تثبیت د کمېسيون لخوا

ارزول کېږي. د معلوليت د درجې د

ټيټېدو يا زياتېدو په صورت کې دهغه

د تقاعد حقوق ددې مادې په (۱)

فقره کې د درج شوو حکمونو پر

بنسټ، سنجول کېږي او ورکول

کېږي.

(۴) په هغه صورت کې چې ددې

مزد ماهوار .

(۲) حقوق معلوليت بدون

درنظرداشت سن و تنزيل مندرج

فقرة (۱) ماده (۲۲) اين مقررہ

محاسبه و پرداخت می گردد .

(۳) حالات معلوليت مندرج فقره (۱)

اين ماده بعد از اكمال هرسه سال

از طرف کمیسیون صحی

تثبیت معلولیت ارزیابی

می گردد. در صورت کاهش

یا افزایش درجه معلولیت

حقوق تقاعد آنها به

اساس احکام مندرج فقره

(۱) این ماده سنجش و پرداخته

می شود.

(۴) در صورتی که حقوق تقاعد

مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معلول د تقاعد حقوق، خدمت دمودې پربنسټ د دې مقررې د لسمې مادې د (۳) فقرې سره سم زيات تثبيت شي، هغه کولی شي په خپله خوښه دهغوله يو ډول څخه گټه واخلي.

د معلول متقاعد د تقاعد له حق څخه محرومېدل

شپاړلسمه ماده:

معلول متقاعد کارکوونکی په لاندې حالاتو کې د تقاعد له حقوقو څخه محرومېږي:

۱- په هغه صورت کې چې له معلوليت وروسته دکار توانايي تر لاسه کړي.

معلول مندرج فقره (۱) اين ماده به اساس مدت خدمت مطابق فقره (۳) ماده دهم اين مقررې بيشتر تثبيت گردد، وی می تواند به انتخاب خود از يك نوع آن استفاده نماید.

محرومیت از حق تقاعد متقاعد معلول

ماده شانزدهم:

کارکنان متقاعد معلول درحالات ذیل از حقوق تقاعد محروم می گردند:

۱- در صورتی که بعد از معلولیت توانایی کار را حاصل نمایند.

۲- در صورتی که ثابت گردد، معلولیت آنها ناشی از اعتیاد به مواد مخدر باشد.

۳- در صورتی که ثابت گردد، اسناد تثبیت معلولیت تزویر شده باشد.

حقوق تقاعد بازماندگان

کارکنان مفقود

ماده هفدهم :

حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که از مفقودیت آنها بیش از چهار سال سپری شده باشد، برویت وثیقه شرعی برای بازماندگان آنها معادل (۳۶) ماهه آخرین مزد ماهوار بست طوریکبارگی یا در صورت تقاضای

۲- په هغه صورت کې چې ثابته شي، دهغه معلولیت په مخدرو موادو له روږدېدو څخه راپیدا شوي وي.

۳- په هغه صورت کې چې ثابته شي، د معلولیت د تثبیت سندونه تزویر شوي وي.

دورک کار کوونکي د پاتي

کسانو د تقاعد حقوق

اوولسمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکي د تقاعد حقوق چې له ورکېدو څخه يې له څلورو کلونو زيات تېر شوي وي، د شرعي وثيقي له مخي دهغوی پاتي کسانو ته د بست د وروستني مياشتني مزد د (۳۶) مياشتو معادل په يو ځلي توگه يا دورثي دغوښتني په

صورت کي په قسطونو سره ورکول کېږي.

د انفصال د حالت د تقاعد حقوق

اتلسمه ماده:

دملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد حقوق چې د انفصال له حالت څخه تقاعد ته سوقېږي، د دې مقررې د حکمونو سره سم ورکول کېږي.

درېيم فصل

متفرقه حکمونه

د تقاعد د حقوقو زياتېدل

نولسمه ماده:

د متقاعدو کارکوونکو د تقاعد حقوق دملکي خدمتونو د برحالو

ورثه، به اقساط پرداخته می شود.

حقوق تقاعد حالت انفصال

ماده هجدهم:

حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که از حالت انفصال به تقاعد سوق می گردند، مطابق احکام این مقرر پرداخته می شود.

فصل سوم

احکام متفرقه

افزودی حقوق تقاعد

ماده نوزدهم:

حقوق تقاعد کارکنان متقاعد، متناسب به افزودی عمومی مزد

کارکوونکو دمزد له عمومي زياتېدلو سره په انډول دهغې جلا کړ نلارې مطابق چې دکاراو ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو او ماليې وزارتونو او د اداري اصلاحاتو او ملكي خدمتونو دخپلواک کمپسيون لخوا ترتيبېږي، زياتېږي.

د تقاعد د حقوقو د اجراء ځای

شلمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکو او د دې مقرري په څلورمه ماده کې د درج شوو منسوبينو د تقاعد حقوق، دتقاعد دخزینې له لارې ورکول کېږي.

د تقاعد د حقوقو دمحاسبې ډول

یوويشتمه ماده:

دملکي خدمتونو کارکوونکي چې

کارکنان خدمات ملکي برحال مطابق طرزالعمل جداگانه ايکه از طرف وزارت های کار و امور اجتماعي، شهدا ومعلولين وماليه و کميسيون مستقل اصلاحات اداري و خدمات ملکي ترتيب می شود، افزود می گردد.

محل اجرای حقوق تقاعد

ماده بیستم:

حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکي ومنسوبين ادارات مندرج ماده چهارم اين مقررره از طریق اداره خزینة تقاعد پرداخته می شود.

طرز محاسبه حقوق تقاعد

ماده بیست و یکم:

کارکنان خدمات ملکي

دملکي خدمتونو دکار کوونکو په قانون کې د رتبواو معاشونو په درج شوي نوي سیستم کې له شاملېدو وروسته تقاعد کوي، دهغوي د تقاعد حقوق، ددې مقرري دلسمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي حکم له پام کې نیولو سره، په لاندې توګه محاسبه کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د رتبواو معاشونو په نوي سیستم کې دهغوي خدمت موده له (۳) کلونو څخه کمه وي، له اجزاوو سره د بست وروستني میاشتني مزد، د دمخه خدمت د دورې له مجموع سره ضرب، په سلو کې له (۱/۴) سره

۱- درصورتی که مدت خدمت آنها درسیستم جدید رتب و معاشات، کمتر از (۳) سال باشد، آخرین مزد ماهوار بست با اجزای آن ضرب مجموع دوره خدمت قبلی، ضرب (۱/۴)

که بعد ازشمولیت درسیستم جدید رتب و معاشات مندرج قانون کارکنان خدمات ملکی، تقاعد می نمایند، حقوق تقاعد آنها بارعایت حکم مندرج فقره (۳) ماده دهم این مقرر حسب ذیل محاسبه می گردد:

ضرب.

۲- په هغه صورت کې چې د رتبو او معاشونو په نوي سيستم کې دهغوی دخدمت موده تر(۵) کلونو پوري وي ، له اجزاو سره وروستنی میاشتنی مزد د دمخه خدمت د دورې له مجموع سره ضرب په سلو کې له (۱/۷) سره ضرب.

فیصد .

۲- درصورتی که مدت خدمت آنها درسیستم جدید رتب و معاشات، الی (۵)سال باشد، آخرین مزد ماهوار بست با اجزای آن ضرب مجموع دوره خدمت قبلی ضرب (۱/۷) فیصد .

ضرب.

۳- په هغه صورت کې چې د رتبو او معاشونو په نوي سيستم کې دهغوی دخدمت موده له (۵) کلونو څخه زیاته وي، له اجزاو سره دبست وروستنی میاشتنی مزد د دمخه دخدمت دورې له مجموع سره ضرب په سلو کې له (۲) سره سم.

فیصد .

۳- درصورتی که مدت خدمت آنها درسیستم جدید رتب و معاشات ، بیشتراز(۵)سال باشد، آخرین مزد ماهوار بست با اجزای آن ضرب مجموع دوره خدمت قبلی ضرب (۲) فیصد .

دتقاعد د حقوقو ټيټيدل يا زياتېدل

دوه ويشتمه ماده:

(۱) د ملكي خدمتونو كاركوونكي چي د (۶۳) كلني سن له بشپړېدو د مخه، تقاعد وغواړي، د هغوی كلني حقوق د هر كال په وړاندې په سلوكې (۳) په دوامداره توگه د (۶۳) كلني سن تر بشپړېدو پورې ټيټېږي.

(۲) هغه كاركوونكي چي د كار د دورې (۴۰ كاله بالفعل خدمت) د پايتنه رسيدو پر بنسټ فوت، وركيدو، معلوليت، ناروغۍ چي د دندي د اجراء خنډي متقاعد كېږي، ددې مادي په (۱) فقره كې له درج شوي حكم څخه مستثني دي.

تنزيل يا تزئيد حقوق تقاعد

ماده بيست و دووم:

(۱) كاركنان خدمات ملكي كه قبل از اكامل سن (۶۳) سالگي درخواست تقاعد نمايند، حقوق سالانه آنها (۳) فيصد در برابر هر سال طور دوامدار الی تکميل سن (۶۳) سالگي تنزيل می يابد.

(۲) كاركناني كه به اساس پايان دوره كار (۴۰ سال خدمت بالفعل)، فوت، مفقوديت، معلوليت و مريضی دوامداري كه مانع اجرای وظیفه گردد، متقاعد می شوند. از حكم مندرج فقره (۱) اين ماده مستثني اند.

- (۳) دملکي خدمتونو کارکونکي چې د (۲۵) کلونو بالفعل خدمت له بشپړېدو دمخه او د (۵۵) کلني سن له بشپړېدو دمخه، تقاعد وغواړي ، هغه وخت کولی شي د تقاعد له حقوقو څخه برخمن شي چې (۶۵) کلني سن بشپړ کړي ، پدې صورت کې د هغه د تقاعد حقوق پوره ورکول کېږي.
- (۴) هغه کارکونکي چې (۶۵) کلني سن بشپړ او ادارې د اړتیا او دهغه د موافقې له مخې چې دکارتوانايې ولري او دقانون د حکمونو سره سم يې خدمت تمدید منظور شي ، پدې صورت کې دهر کال وروستي خدمت په وړاندې ، په کال کې
- (۳) کارکنان خدمات ملکي که قبل از اکمال (۲۵) سال خدمت بالفعل و قبل از اکمال سن (۵۵) سالگی در خواست تقاعد نمایند ، زمانی می توانند حقوق تقاعد مستفید شوند که سن (۶۵) سالگی را تکمیل نمایند، در این صورت حقوق تقاعد آنها طور مکمل پرداخته می شود.
- (۴) کارکنانی که سن (۶۵) سالگی را تکمیل و بنابر ضرورت اداره و موافقه آنها که توانایی کار را داشته باشند و طبق احکام قانون تمدید خدمت آنها منظور گردد، در این صورت در برابر هر سال خدمت بعدی ، سالانه (۳) فیصد در

سنجش حقوق تقاعد آنها
تزييد به عمل مي آيد، مشروط
بر اينكه حقوق تقاعد از (۸۰)
فيصد آخرين مزد ماهوار آنها بيشتر نه
گردد.

(۵) حكم مندرج فقره (۱) اين
ماده پنج سال بعد
از انفاذ اين مقررره قابل تطبيق
مي باشد.

عدم وضع ماليه

ماده بيست وسوم:

از حقوق تقاعد ماليه وضع
نمي گردد.

حق شكايه

ماده بيست و چهارم:

(۱) به منظور رسيدگي به شكايه
كاركنان خدمات ملكي متقاعد

په سلو كپي (۳) دهغه د
تقاعد په سنجونه كپي زياتېري ، پدې
شرط چې د تقاعد حقوق دهغه د وروستني
مياشتني مزد په سلو كپي له (۸۰) څخه
زيات نه شي.

(۵) د دې مادې په (۱) فقره كپي
درج شوي حكم ، ددغې مقررې له
انفاذ څخه پنځه كاله وروسته د تطبيق
وړ دي.

دماليه نه وضع كېدل

درويشتمه ماده:

د تقاعد له حقوقو څخه ماليه نه
وضع كېري.

د شكايه حق

څلېريشتمه ماده:

(۱) د تقاعد د حقوقو د محاسبې
او وركړې د ډول په اړه د ملكي

خدمتونو د متقاعدو کارکوونکویا دهغوی د پاتې کسانو یاقانوني وکیل یا وصي د شکایتونو د خپرنې په منظور ، دکار او ټولنيز و چارو ، شهيدانو او معلولينو وزارت له مسلکي کارکوونکو څخه له (۳) تنو او داداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمپسيون څخه له دوو تنو څخه جوړ يو کمپسيون رامینځته کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو متقاعد کارکوونکي یا دهغوی پاتې کسان یاقانوني وکیل یا وصي کولی شي، د تقاعد د حقوقو دمحاسبې او ورکړې پر ډول د نه قناعت په صورت کې ،

یا بازماندگان یا وکیل قانونی یا وصی آنها مبنی بر طرز محاسبه وپرداخت حقوق تقاعد، کمپسيون متشکل از (۳) نفر از کارکنان مسلکی وزارت کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولين و دونفـر از کمپسيون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی ایجاد می گردد.

(۲) کارکنان خدمات ملکی متقاعد یا بازماندگان یا وکیل قانونی یا وصی آنها می توانند، در صورت عدم قناعت از طرز محاسبه وپرداخت حقوق تقاعد

د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي کمپسيون ته شکایت وکړي. د کمپسيون پرتصميم دنه قناعت په صورت کې، شاګې کولې شي محکمې ته مراجعه وکړي.

بیانه استخدام

پنځه ویشتمه ماده :

کارکوونکي په لاندې حالاتو کې متقاعد کېږي او بیا دملکي خدمتونو د کارکوونکي په توګه نشي استخدامېدی:

- ۱- په اداره کې د (۴۰) کلونو بالفعل کار په پای کې.
- ۲- کلي دايمي معلولیت او دوامداره

به کمپسيون مندرج فقره (۱) این ماده شکایت نماید. در صورت عدم قناعت به تصمیم کمپسيون، شاګې می تواند به محکمه مراجعه نماید.

عدم استخدام مجدد

ماده بیست و پنجم:

کارکنان درحالات آتی متقاعد گردیده و دوباره به حیث کارکنان خدمات ملکی در اداره استخدام شده نمی توانند:

- ۱- پایان (۴۰) سال کار بالفعل در اداره.
- ۲- معلولیت کلی دايمي و

شهيدانو وزارت د اداري اصلاحاتو او ملكي خدمتونو له خپلواك كميون سره په سلاكي د دې مقررې د تطبيق په غرض، لازمي كړنلارې او لارښودونه وضع كوي.

انفاذ

اته ويستمه ماده:

دغه مقررې په رسمي جريده كې له خپروېدو يوه مياشت وروسته نافذېږي.

شهيدا و معلولين در مشوره با كميون مستقل اصلاحات اداري وخدمات ملكي، طرز العمل ها و رهنمودهاي لازم را غرض تطبيق اين مقررې وضع مي نمايد.

انفاذ

ماده بيست و هشتم:

اين مقررې يك ماه بعد از نشر در جريده رسمي نافذ مي گردد.

تصحيح ضروري:

- ۱- د (۱۶) مخ په (۲) کرښه کړ دی (سند) په (سندونو) تصحيح شي.
 - ۲- د (۳۹) مخ په (۱۷) کرښه کې د ((۱)) فقرې له کلمې وروسته د (مادې) کلمه ايزاد شي.
 - ۳- در سطر هقدهم، صفحه (۳۹) قبل از کلمه (ماده)، کلمات (فقره (۱)) افزود گردد.
 - ۴- د (۵۶) مخ په (۱۴) کرښه دی د (په سلوکې (۸۰)) جمله حذف شي.
 - ۵- در سطر سوم و دهم ، صفحه (۵۷) کلمات (وی) به کلمات (آنها) تصحيح گردد.
 - ۶- د (۶۷) مخ په (۵) کرښه کې د (سم) کلمه په (ضرب) تصحيح شي.
-
-

اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۸۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با ۲۵ فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق ، نصف قیمت

خارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکایی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

Extra Ordinary Issue

- **Amendment, Omission and Addition in some articles of Civil Servants law**
- **Regulation on personal Affairs of Civil Servants**
- **Regulation on Retirement Rights of Civil Servants**

Date: 17th AUGUST. 2009
ISSUE NO :(992)